

**PROPUESTA DE CONVERSIÓN
DEL
SEMINARI D'INVESTIGACIÓ FEMINISTA
EN
*INSTITUTO UNIVERSITARIO
DE ESTUDIOS FEMINISTAS Y DE GÉNERO***

UNIVERSITAT JAUME I DE CASTELLÓ



30 de junio de 2006

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	3
I. PRECEDENTES	7
1.1. RECURSOS MATERIALES	9
1.1.1. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN DESARROLLADOS SOBRE TEMÁTICAS DE GÉNERO	9
1.1.2. PUBLICACIONES	24
A) La Colección «Sendes»	24
B) La revista <i>Asparkia. Investigació feminista</i>	32
C) La revista <i>Dossiers feministes</i>	49
D) Artes, Género y Dominación	58
1.1.3. PROGRAMA DOCTORADO	63
1.1.4. TESIS DOCTORALES EN TEMAS DE GÉNERO	66
1.1.5. TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN VINCULADOS A LA TEMÁTICA DE GÉNERO	69
1.1.6. TESIS DOCTORALES Y TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN EN CURSO DE TEMÁTICAS DE GÉNERO	73
1.1.7. CONGRESOS Y JORNADAS DE DIVULGACIÓN CIENTÍFI- CA DE TEMAS DE INVESTIGACIÓN DE GÉNERO REALIZADOS POR EL SIF	75
1.2. RECURSOS HUMANOS	79
A) Investigadoras Doctoras (con relación contractual con la Univer- sidad)	79
B) Investigadoras/es en formación (Doctorandas/os)	80
C) Relación de sexenios de investigación que el presente personal investigador del SIF aporta	81
D) Áreas y temáticas de investigación del grupo	82
E) Estancias para desarrollar proyectos de investigación de relevancia científica en el ámbito nacional e internacional de temas de género .	84
II. REGLAMENTO INTERNO DE FUNCIONAMIENTO (CARÁCTER PROVISIONAL)	86
III. PROPUESTAS DE ACCIONES COMPLEMENTARIAS A LA INVESTIGACIÓN	93
IV. ÁREA DE INTERVENCIÓN DOCENTE	98

INTRODUCCIÓN

La investigación feminista y en temas de género ha ido creciendo de forma paulatina e imparable en todo el mundo. Esto ha sido así de manera especialmente clara en los países desarrollados y en las instituciones que normalmente se encargan de llevar a cabo la investigación más puntera: universidades, institutos y centros de investigación.

La importancia de la investigación de género se hace evidente en la presencia manifiesta que el tema de promoción de la igualdad de oportunidades tiene en los programas europeos de promoción de la investigación: los programas marco europeos, programas Tempus, centros de investigación europea como los de Robert Schuman, Jean Monet, Marie Curie, redes de excelencia, planes sectoriales de Investigación de Estudios de Mujeres y de Género, planes de Igualdad de los diferentes Ministerios españoles, etc. Todos estos programas no hacen sino poner de manifiesto la necesidad de desarrollar sociedades que puedan aprovechar al máximo su capital, no sólo económico, sino también social, cultural y humano. La Universidad es de manera evidente la institución que con más derecho, y más deber, ha de recoger este reto, promoviendo, con su investigación y sus enseñanzas, la innovación, la competitividad, el empleo, el crecimiento económico y social sostenible y la cohesión social y cultural que haga posible una sociedad más desarrollada, con más bienestar, más igualdad y en definitiva más justa.

Precisamente en los diversos Programas Marco de Investigación y Desarrollo Tecnológico de la Unión Europea y a propósito de las áreas de investigación europea (*European Research Area*) se declara la necesidad de que para llegar a los objetivos de máxima excelencia en una sociedad tendremos que seguir realizando esfuerzos por incrementar la participación de las mujeres en todas las actividades y en todos los espacios en igualdad de oportunidades. La reciente propuesta de creación de un Instituto Europeo de la Igualdad de Género por parte de la Comisión Europea es también una muestra evidente de esta necesidad de seguir impulsando la igualdad entre géneros, no sólo con palabras o ideas, sino también con la creación de Instituciones públicas que aseguren una implicación permanente, profunda y sólida con tales palabras o ideales.

En la Universidad Jaume I, el *Seminari d'Investigació Feminista* ha llevado a cabo, de manera ininterrumpida, desde el inicio de la misma Universidad, en 1991, una tarea investigadora (*véase la Memoria del SIF*) que ha ido creciendo y consolidándose

con pulso firme. Desde hace tiempo pensamos que, si bien la estructura de seminario fue la oportuna en sus inicios, hoy en día resulta insuficiente para seguir promoviendo la investigación de género en nuestra Universidad y en nuestro entorno social. La Universidad Jaume I, como una institución con un rol claramente proactivo, necesita seguir la línea de apoyo a la investigación de género para impulsar con hechos lo que es una de las bases más importantes de una sociedad avanzada y moderna.

Indudablemente, nuestra Universidad se ha situado desde hace tiempo como un centro impulsor de numerosas acciones encaminadas a la consecución de una igualdad real entre los géneros. Con la creación de un Instituto de Estudios Feministas y de Género se daría un nuevo paso para seguir situando a la UJI entre las universidades líderes en la promoción de la investigación de género. Actualmente existen en casi todas las universidades del estado español grupos de estudios de temas de género, que sirven, de alguna manera, a esa labor de introducir en la docencia y en la investigación la perspectiva de género, y ayudan a divulgar entre el estudiantado y la sociedad a la que sirven el ideal de lucha por la igualdad entre los sexos y los géneros. Esos grupos de estudio tienen normalmente estatuto de “seminario”, o “centro de estudios” o “asociación”, y son como tales apoyados por sus respectivas universidades. El Seminari d’Investigació Feminista de la UJI es en este panorama estatal uno de los grupos más antiguos y que más claramente se ha querido identificar con una función investigadora, aún perteneciendo a una universidad joven y de tamaño pequeño, si lo comparamos con otras universidades estatales. Este recorrido ha sido relevante para situarnos entre las otras universidades con un sello característico que nos identifica como fuertemente implicadas en la investigación feminista y su divulgación.

De todos los grupos de estudios de género, los más implicados en la investigación se han ido transformando en Institutos de Investigación, y hoy en día contamos en las universidades públicas del Estado con siete Institutos de Investigación dedicados a temas de género. Creemos que la Universitat Jaume I, con el Seminari d’Investigació Feminista y su larga trayectoria, bien conocida y reconocida entre los grupos dedicados a ese área de investigación, cuenta con todos los méritos pertinentes para su transformación en Instituto Universitario. El SIF, como centro que ha venido desarrollando un trabajo pionero en la investigación de género, cree que con esta lógica aspiración a transformarse en Instituto, podrá integrar mejor la investigación interdisciplinar que en los estudios de género es fundamental. Este sello interdisciplinar,

connatural a la investigación de género, no se da en otro tipo de entidades investigadoras (como departamentos, o seminarios) que la universidad pueda albergar en su seno; y es por ello que sus intereses y sus objetivos no pueden colisionar con ningún otro centro que la universidad pueda tener. El carácter específico, a la vez que amplio y transdisciplinar, de la investigación de género necesita ser reconocido dentro de una entidad que recoja expresamente ese carácter investigador único. Por ello pensamos que es pertinente y necesaria la transformación del SIF en un Instituto de Investigación que simbolice y de cobertura institucional al más alto nivel a la investigación de género que se desarrolla en la UJI.

Desde los últimos años la Universidad española está inmersa en un proceso de cambio y de adaptación a las nuevas realidades que se están conformando dentro del ámbito estatal y europeo. Un cambio que debe interpretarse en el sentido de que, con el fin de seguir la modernización de la universidad española, nos vemos en la necesidad de incrementar la capacidad de responder a todos los nuevos retos que la sociedad nos proponga. Ante este vertiginoso dinamismo, en 2001, se proclamó la nueva ley de universidades (LOU) que renueva el compromiso manifiesto de las universidades españolas con la igualdad de oportunidades. Los recién establecidos estatutos de la UJI, atendiendo a la nueva ley, han ido más allá al hacer mención explícita, tanto en el preámbulo como en el articulado, al compromiso de «igualdad entre hombres y mujeres» como principio rector de la Universidad.

Todas las transformaciones acaecidas dentro de la esfera académica siguen actualmente con una dinámica de profunda reforma en cuanto a lo que atañe a los estudios universitarios, con tal de poder adaptar las titulaciones al proceso de convergencia europea, tanto de titulaciones de grado como de postgrado. En este fenómeno, conocido con la denominación de grado por la llamada declaración de Bolonia, se hace mención explícita a un planteamiento de estudios con miras a su internacionalización dentro del sistema de educación superior a la cooperación interuniversitaria. En este sentido, es importante señalar que una universidad europea, al ser más internacional, habrá de atender a todas aquellas áreas de investigación innovadoras que, como la del género, están integradas en los estudios universitarios de las entidades más prestigiosas desde hace casi ya dos décadas.

La transformación del SIF en Instituto puede servir de plataforma para encauzar estos procesos, ayudando así al compromiso creciente y constante de la UJI con la transformación de la sociedad. Un instituto de investigación feminista y de género no sólo fomentará la investigación y el desarrollo hacia sectores nuevos y relevantes, sino que podrá conjugar mejor los intereses de la Universidad, los de la sociedad y los del mercado laboral.

I. PRECEDENTES

Si bien es en el Dossier de “Memoria del SIF”, en el “Dossier Curricular” (Anexo I) y en el “Dossier Gráfico de Publicaciones, Actividades y Prensa” (Anexo II) donde se puede ver la larga trayectoria investigadora y de estudios de temas de género que en el SIF hemos llevado a cabo, queremos aquí sobresaltar algunos puntos que puedan resumir brevemente tal trayectoria.¹

Tal como se hace constar en la Memoria del SIF, el anexo I (“Dossier Curricular”) y anexo II (“Dossier Gráfico de Publicaciones, Actividades y Prensa”) que acompaña a esta presentación de propuesta de conversión en *Instituto Universitario de Estudios Feministas y de Género* (en adelante IUEFG), el *Seminari d’Investigació Feminista*, que ahora da este primer paso hacia su transformación en Instituto, cuenta con una larga trayectoria investigadora conjunta que se ha traducido en los siguientes puntos esenciales:

1. — Proyectos de Investigación subvencionados por organismos públicos y privados en los que han intervenido (agrupadas por áreas de intereses investigadores) las/os distintas/os miembras/os del Seminario (*véanse punto 2, 7 y 8 de la Memoria del SIF*).
2. — En nuestras publicaciones han intervenido las/os más relevantes investigadoras/es dentro de los estudios de género y de la investigación feminista tanto a nivel nacional como internacional. Contamos con una línea editorial consolidada (*véase punto 6 de la Memoria del SIF*) compuesta por las revistas *Asparkía. Investigació Feminista* y *Dossiers Feministes*, y la colección de libros *Sendes*. Indexadas dentro de reconocidos catálogos como el LATINDEX o el ISOC del CINDOC, premiadas con distinciones de honor dentro del mundo de la edición y catalogadas en diferentes centros universitarios, gubernamentales e institucionales, nuestras publicaciones gozan hoy de un notable reconocimiento dentro de la comunidad científica.
3. — Organización de jornadas de investigación, que cada año el *Seminari d’Investigació Feminista* lleva a cabo para presentar al estudiantado

¹ Para un recorrido más detallado de la trayectoria del SIF se puede consultar la página web del mismo: www.sif.uji.es

diferentes contenidos del feminismo y promover el debate crítico dentro de la Universidad (*véase punto 4 de la Memoria del SIF*).

4. — Impulso en la implantación de Estudios de Doctorado, de distintos cursos de promoción interna y de diversas asignaturas (como *Género y Publicidad*, o *Sociología del trabajo de la mujer*) en las diferentes titulaciones de licenciatura en la Universitat Jaume I. En esta línea se he hecho especial hincapié a lo largo de estos años en introducir la perspectiva de género en muchas asignaturas que precisamente por no ser específicas de género requieren mejorar en rigor científico el tratamiento de los contenidos que enseñan. Es la tarea de *mainstreaming de género* aconsejada desde las instancias educativas europeas (*véase punto 3. 1 de la Memoria del SIF*).
5. — Especial atención a todas aquellas cuestiones que han tenido repercusión dentro de la realidad social y han ido sucediendo en las últimas décadas, y respecto a las cuales el SIF ha venido proclamándose, siempre que lo ha considerado necesario, a favor o en contra del motivo a tratar (*véase Dossier Gráfico de Publicaciones, Actividades y Prensa*).

Todos estos puntos sitúan al *Seminari d'Investigació Feminista* en un lugar de significativa relevancia dentro de la comunidad universitaria, no sólo dentro de la propia UJI o del ámbito local, sino también a nivel nacional e incluso internacional.

1.1. RECURSOS MATERIALES

1.1.1. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN DESARROLLADOS SOBRE TEMÁTICAS DE GÉNERO

A continuación exponemos los proyectos de investigación que han dirigido o en los que han participado los miembros del SIF. El orden que seguimos en la siguiente relación está marcado por el año previsto de vencimiento del proyecto en cuestión.

Año 2009

1.- Título: Identidad(es) y Ciberfeminismo: hacia una exploración de la Acción Política. Interuniversitario. Universidad que coordina el proyecto: Seminario de Estudios de Identidad y Género. Universidad Rey Juan Carlos.

Entidad financiadora: Plan Nacional de Investigación Científica, Desarrollo e Innovación Tecnológica 2004-2007 (Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales. Instituto de la Mujer).

Duración: de 2006 a 2009

Persona investigadora principal: Dra. Sonia Núñez Puente.

Año 2008

2.- Título: Identidades de Género en las culturas políticas de izquierdas en el siglo XX en España.

Entidad financiadora: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales. Instituto de la Mujer.

Duración: de 2006 a 2008.

Persona investigadora principal: Dra. Ana María Aguado Higón.

Año 2007

3.- Título: La recuperación de la Memoria Histórica Local.

Entidad financiadora: Universidad Jaume I.

Duración: de 2005 a 2007.

Persona investigadora principal: Dra. Rosa Monlleó Peris.

4.- Título: Ciudadanía Femenina, Políticas en Igualdad en la España del siglo XX.

Entidad financiadora: Generalitat Valenciana. Conselleria de Empresa, Universitat i Ciència.

Duración: de 2006 a 2007.

Persona investigadora principal: Dra. Ana María Aguado Higón.

5.- Título: La integración de la diversidad multicultural en la sociedad valenciana desde el ámbito sociopolítico, antropológico y educativo (Proyecto aprobado en la Universidad Católica de Valencia).

Entidad financiadora: Pendiente de financiación por parte de la UCV, junto a otros organismos públicos.

Duración: de 2005 a 2007.

Persona investigadora principal: Dra. Beatriz Ródenas Tolosa.

6.- Título: Identidades de Género en las culturas políticas de izquierdas en el siglo XX en España.

Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia y Tecnología.

Duración: de 2004 a 2007.

Persona investigadora principal: Dr. Manuel Brito Marrero.

7.- Título: La mediación intercultural en la atención sanitaria a la población inmigrante. Análisis de la problemática comunicativa y propuestas de formación.

Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia y Tecnología.

Duración: de 2004 a 2007.

Persona investigadora principal: Dr. Francisco José Raga Gimeno.

8.- Título: Desarrollo, diálogo y responsabilidad corporativa. Proyecto interuniversitario: Universitat Jaume I, Universidad de Valencia.

Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia y Tecnología.

Duración: de 2004 a 2007.

Persona investigadora principal: Dr. Domingo García Marzá (Universitat Jaume I) y Dra. Adela Cortina (Universidad de Valencia).

9.- Título: The Reception of British Authors in Europe: Virginia Woolf in Spain, School of Advanced Study. Universitat de Londres.

Entidad financiadora: British Academy, Leverhulme Foundation y el Arts & Humanities Research Board (UK). *Publicación a cargo de:* Continuum (Londres). La base de datos está depositada en el Oxford Text Archive.

Duración: de 1998 a 2007.

Persona investigadora principal: Dr. Elinor Shaffer (FBA), School of Advanced Study, Universitat de Londres.

Año 2006

10.– Título: La conciliación entre el trabajo doméstico y el remunerado: un análisis comparativo entre España y Portugal.

Entidad financiadora: Universidad ISCTE de Lisboa, Portugal.

Duración: de 2004 a 2006.

Persona investigadora principal: Dra. Mercedes Alcañiz y Dra. María das Dores Guerreiro.

11.– Título: Situación de la población inmigrante en la provincia de Castellón y consecuencias de las políticas sociales sobre la misma.

Entidad financiadora: Universitat Jaume I, Caja de Ahorros del Mediterráneo (CAM) y Dirección General de Inmigración (Conselleria de Bienestar Social).

Duración: de 2004 a 2006.

Persona investigadora principal: Dr. Andrés Piqueras Infante.

Año 2005

12.– Título: «Les Espagnes imaginaires au Québec». Estudio de las representaciones sobre España en Canadá francófono – Québec: representaciones en la literatura de Acadie y de Québec, en la literatura inmigrante de escritores de origen español, recreaciones de obras literarias españolas (Cf. *Don Quijote de la Mancha*, *La Celestina*), la traducción de obras literarias españolas, relaciones España-Québec en el paisaje urbanístico.

Entidad financiadora: Universidades canadienses de Montréal, Université du Québec à Montréal, Université Laval, subvencionado por el Ministerio de Asuntos Exteriores de Canadá.

Duración: 2005.

Persona investigadora principal: Dra. Carmen Mata Barreiro.

13.– Título: Cycle de littérature québécoise au féminin.

Entidad financiadora: Asociación de Estudios del Québec, Embajada de Canadá, Seminario de investigación feminista de la Universidad Jaume I, Institut Français de Valencia, Universidad Jaume I (Departamentos de Filología y Culturas Europeas, Departamento de Estudios Ingleses).

Duración: 2005.

Persona investigadora principal: Dra. Marina López Martínez.

14.– Título: Las nuevas tipologías formales en el diseño y en el arte en la década de los 90.

Entidad financiadora: Fundació Caixa Castelló - Bancaixa. Pla de Promoció de la Investigació 2003.

Duración: de 2003 a 2005.

Persona investigadora principal: Dra. Julia Galán Serrano.

15.– Título: La integración socioeducativa de los gitanos y otras minorías en el medio rural.

Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia y Tecnología. Proyectos de I+D proyectos nacionales.

Duración: de 2002 a 2005.

Persona investigadora principal: Dra. Ana Giménez Adelantado.

16.– Título: Building bridges between research and the youngest society.

Entidad financiadora: C.C.E. – Representación en España.

Duración: 2005.

Persona investigadora principal: Dra. Cristina Villarroya Berges.

17.– Título: L'expansió dels programes universitaris per a persones majors com a fenomen social.

Entidad financiadora: Fundació Caixa Castelló-Bancaixa.

Duración: de 2004 a 2005.

Persona investigadora principal: Dr. Salvador Cabedo Manuel.

18.– Título: Las universidades para Mayores: un análisis sociológico.

Entidad financiadora: Fundación Bancaixa de Castellón.

Duración: de 2003 a 2005.

Persona investigadora principal: Dr. Salvador Cabedo Manuel.

19.– Título: La influencia de la publicidad en población femenina con trastorno de la conducta alimentaria y población sana.

Entidad financiadora: Consejería de Sanidad y Consumo, Junta de Extremadura.

Duración: de 2003 a 2005.

Persona investigadora principal: Dra. María Victoria Carrillo Durán, Universidad de Extremadura.

20.– Título: Campañas de sensibilización y publicidad con fines sociales. Los problemas de integración, de maltrato y los conflictos violentos.

Entidad financiadora: Ministerio de Educación y Ciencia.

Duración: de 2002 a 2005.

Persona investigadora principal: Dr. Vicente Benet Meseguer.

Año 2004

21.– Título: Espacios de Sociabilidad y vida cotidiana en Castellón (1898-1939).

Entidad financiadora: Curso sabatico concedido por la Universidad Jaume I para estancia en las universidades de Castilla – La Mancha y Valladolid.

Duración: de 2003 a 2004.

Persona investigadora principal: Dra. Rosa Monlleó Peris.

22.– Título: Los discursos identitarios de género en las culturas de hibridación del espacio europeo.

Entidad financiadora: Universitat Jaume I - Bancaixa.

Duración: de 2002 a 2004.

Persona investigadora principal: Dra. Sonia Reverter Bañón.

23.– Título: L'imaginaire du Nord.

Entidad financiadora: Université du Québec à Montréal.

Duración: 2004.

Persona investigadora principal: Dr. Daniel Chartier.

24.– Título: Desarrollo de materiales didácticos y metodología para la enseñanza de la cultura de acogida a los inmigrantes de la Comunidad Valenciana.

Entidad financiadora: Generalitat Valenciana.

Duración: de 2002 a 2004.

Persona investigadora principal: Dr. Francisco José Raga Gimeno.

25.– Título: Informalidad del empleo y precariedad laboral de las empleadas del hogar.

Entidad financiadora: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales. Instituto de la Mujer.

Duración: de 2001 a 2004.

Persona investigadora principal: Dra. Isabel Pla Julián.

26.– Título: Nuevas tecnologías de la comunicación, lenguaje hipermedia y alfabetización audiovisual. Una propuesta metodológica para la producción de recursos educativo.

Entidad financiadora: Bancaixa i Universitat Jaume I.

Duración: de 2001 a 2004.

Persona investigadora principal: Dr. Rafael López Lita.

27.– Título: La ética económica y empresarial desde la perspectiva de una ética del discurso.

Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia y Tecnología.

Duración: de 2001 a 2004.

Persona investigadora principal: Dr. Domingo García Marzá.

Año 2003

28.– Título: La educación de la infancia gitana en Europa.(The education of the Gypsy Childhood in Europe).

Entidad financiadora: V Programa Marco de Investigación, desarrollo tecnológico y potencial humano de la Dirección General de Investigación (DGXII) de la Comisión Europea.

Duración: de 2000 a 2003.

Persona investigadora principal: Dra. Ana Giménez Adelantado. Socios: Jean Pierre Leigeois (Universidad de la Sorbona, Francia) y Leonardo Piasere (Universidad de Florencia, Italia).

29.– Título: Ayuda para la preparación del Proyecto Europeo: La educación de la infancia gitana en Europa. (The education of the Gypsy Childhood in Europe).

Entidad financiadora: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Programa Nacional de Socioeconomía. Acción Especial.

Duración: de 2000 a 2003.

Persona investigadora principal: Dra. Ana Giménez Adelantado.

30.– Título: Proyecto OPRE ROMA: «The education of the Gypsy Childhood in Europe» («La educación de la infancia gitana en Europa»).

Entidad financiadora: Comisión Europea.

Duración: de 1999 a 2003.

Persona investigadora principal: Dra. Ana Giménez Adelantado.

31.– Título: Taller de Historia Mujeres y religión.

Entidad financiadora: Universidad Jaume I y la fundación Caixa-Castelló y Unidad de Soporte Educativo de la Universidad Jaume I.

Duración: de 1999 a 2003.

Persona investigadora principal: Dra. Rosa Monlleó Peris.

32.– Título: Desarrollo de Materiales Didácticos y Metodología para la enseñanza de la Cultura de acogida los Inmigrantes de la Comunidad Valenciana (ECAI).

Entidad financiadora: Generalitat Valenciana.

Duración: de 2002 a 2003.

Persona investigadora principal: Dra. Consol Aguilar.

33.– Título: Literatura comparada de viajes, transculturación y traducción.

Entidad financiadora: Fundació Caixa-Castellón/Bancaixa.

Duración: de 2001 a 2003.

Persona investigadora principal: Dra. María Luisa Burguera Nadal.

34.– Título: Diagnóstico de la Problemática Comunicativa Intercultural entre los Inmigrantes de la Comunidad Valenciana.

Entidad financiadora: Generalitat Valenciana.

Duración: de 2001 a 2003.

Persona investigadora principal: Dr. Francisco José Raga Gimeno.

Año 2002

35.– Título: Violencia contra las mujeres: una mirada a través de la imagen y la palabra. Proyecto de investigación y desarrollo (I+D).

Entidad financiadora: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales. Instituto de la Mujer.

Duración: de 2000 a 2002.

Persona investigadora principal: Dra. Rosalía Torrent Esclapés.

36.– Título: Diagnóstico de la problemática comunicativa intercultural entre los inmigrantes de la Comunidad Valenciana.

Entidad financiadora: Generalitat Valenciana.

Duración: de 2001 a 2002.

Persona investigadora principal: Dr. Francisco José Raga Gimeno.

37.– Título: Diseño valenciano: revisión de la producción objetual de la última década del siglo. Diseño gráfico siglo XX.

Entidad financiadora: Bancaixa.

Duración: de 2000 a 2002.

Persona investigadora principal: Dr. Wenceslao Rambla.

Año 2001

38.– Título: Género, identidad y multiculturalismo en la Unión Europea.

Entidad financiadora: Universitat Jaume-Fundació Caixa Castelló.

Duración: de 2000 a 2001.

Persona investigadora principal: Dra. Sonia Reverter Bañón.

39.– Título: Proyecto Urban.

Entidad financiadora: Ayuntamiento de Castellón.

Duración: 2001.

Persona investigadora principal: Dra. Rosana Clemente Esteban.

40.– Título: Ayuda DIGYCIT del programa sectorial de estudios de las mujeres, Evaluación del Impacto de las Políticas de Igualdad de Oportunidades para las mujeres en varias Comunidades Autónomas.

Entidad financiadora: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.

Duración: de 1999 a 2001.

Persona investigadora principal: Dra. Judith Astelarra Bonomí.

Componente del SIF que participa en este proyecto: Dra. Mercedes Alcañiz Moscardó.

41.– Título: La ética discursiva como núcleo de las éticas aplicadas.

Entidad financiadora: Ministerio de Educación y Ciencia.

Duración: de 1998 a 2001.

Persona investigadora principal: Dr. Domingo García Marzá.

Año 2000

42.– Título: Proyecto Fundación Isonomía, (1998-2000). Seminari d'Investigació Feminista i Vicerectorado de Investigación de la Universitat Jaume I (Seleccionado por la Unidad Administradora del Fondo Social Europeo como uno de los seis mejores proyectos NOW desarrollados durante este período en el Estado español).

Entidad financiadora: Iniciativas comunitaries NOW. Fondo Social Europeo y Universitat Jaume I.

Duración: de 2001 a 2003.

Persona investigadora principal: Dra. Purificación Escribano López y Dr. Francisco Toledo Lobo. *Países participantes:* Alemania, Italia y España. *Comunidades autónomas participantes:* Andalucía, Comunidad de Castilla La Mancha y Comunitat Valenciana.

43.– Título: Las Drogodependencias en la comunidad gitana de la Ciudad de Castellón. (Investigación – Acción).

Entidad financiadora: Generalitat Valenciana y Asociación Gitana de Castellón.

Duración: de 1999 a 2000.

Persona investigadora principal: Dra. Ana Giménez Adelantado.

44.– Título: Un proyecto integrador de la Didáctica General con las Didácticas Específicas en la formación de maestros.

Entidad financiadora: Universidad Jaume I y la fundación Caixa-Castelló.

Duración: de 1998 a 2000.

Persona investigadora principal: Dra. Vicenta Altava.

45.– Título: Els discursos comunicatius i creatius verbals i iconics: les seues transcodificacions i el seu context pragmàtic i social. Literatura, llenguatges audiovisuals, periodisme, publicitat i plàstica.

Entidad financiadora: Bancaixa.

Duración: 2000.

Persona investigadora principal: Rosalía Torrent Esclapés.

Año 1999

46.– Título: Políticas de la diferencia: una perspectiva de género.

Entidad financiadora: Universitat Jaume-Fundació Caixa Castelló.

Duración: 1999.

Persona investigadora principal: Dra. Sonia Reverter Bañón.

47.– Título: Prospección sobre la escolarización de la infancia gitana en 167 poblaciones de Andalucía.

Entidad financiadora: Junta de Andalucía y Federación de Asociaciones Romaníes Andaluzas.

Duración: de 1998 a 1999.

Persona investigadora principal: Dra. Ana Giménez Adelantado.

48.– Título: Empleo e igualdad de oportunidades de las mujeres en la comarca del Baix Maestrat.

Entidad financiadora: Iniciativa Comunitaria NOW. Ayuntamiento de Traiguera. Castellón.

Duración: de 1998 a 1999.

Componente del SIF que ha participado en el proyecto: Dra. Mercedes Alcañiz Moscardó.

Año 1998

49.– Título: Sociología del Canvi Tecnològic. Un estudi sobre els hàbits, estratègies y actituds de la població valenciana davant les noves tecnologies de la informació.

Entidad financiadora: Universitat Jaume-Fundació Caixa Castelló.

Duración: 1998.

Persona investigadora principal: Dra. Mercedes Alcañiz Moscardó.

50.– Título: El discurso de la Paz y de la Democracia después de la Guerra Fría desde una perspectiva filosófico-política (Proyecto coordinado con la Universidad de Valencia).

Entidad financiadora: Consellería de Educación y Ciencia.

Duración: de 1995 a 1998.

Persona investigadora principal: Dr. Vicent Martínez Guzmán en la Universitat Jaume I de Castelló y Adela Cortina en la Universitat de Valencia.

Año 1997

51.– Título: Creación de una red laboral de formación de personas formadoras y agentes de igualdad (1995-1997). Seminari d'Investigació Feminista de la Universitat Jaume I.

Entidad financiadora: Iniciativas comunitarias NOW. Fondo Social Europeo y Universitat Jaume I.

Duración: 1997.

Persona investigadora principal: Dra. Purificación Escribano López. *Países participantes:* Bélgica, Francia, Italia y España.

52.– Título: El Sexenio Democrático en Castellón. Protagonismo popular y republicanismo.

Entidad financiadora: Universidad Jaume I y la Fundació Caixa-Castelló.

Duración: de 1995 a 1997.

Persona investigadora principal: Dra. Rosa Monlleó Peris.

53.– Título: Proyecto europeo N.O.W.: «Creación de una red laboral de formación de formadoras y agentes de igualdad».

Entidad financiadora: Fondo Social Europeo.

Duración: de 1995 a 1997.

Persona investigadora principal: Dra. Purificación Escribano.

54.– Título: El discurso filosófico de la Paz y la Construcción de Europa.

Entidad financiadora: Bancaixa Castelló – Universitat Jaume I.

Duración: de 1994 a 1997.

Persona investigadora principal: Dr. Vicente Martínez Guzmán.

55.– Título: El cuerpo y su representación audiovisual.

Entidad financiadora: Generalitat Valenciana.

Duración: de 1995 a 1997.

Persona investigadora principal: Dr. Vicente Sánchez Biosca.

56.– Título: Teoría y crítica de los discursos creativos.

Entidad financiadora: Fundació Caixa Castellón-Bancaixa.

Duración: 1997.

Persona investigadora principal: Dr. Lluís Meseguer.

57.– Título: Relaciones de Género: igualdad de oportunidades e identidad nacional. Los casos de Catalunya, la Comunidad Valenciana, Inglaterra y Escocia.

Entidad financiadora: Programa de Acciones Integradas entre España y el Reino Unido.

Duración: 1997.

Persona investigadora principal: Profa Dra Judith Astelarra de la Universidad Autónoma de Bellaterra y la Profa Dra Jan Webb de la Universidad de Edinburgo.

58.– Título: Situació sòcio-demogràfica de la dona à Vila-real.

Entidad financiadora: Convenio suscrito con el Ayuntamiento de Vila-real (Castellón).

Duración: de 1996 a 1997.

Persona investigadora principal: Dr Serafí Bernat

Año 1996

59.– Título: Estudio sobre la situación sociodemográfica de la mujer en Vila-real.

Entidad financiadora: Ayuntamiento de Vila-real.

Duración: 1996.

Persona investigadora principal: Dra. Mercedes Alcañiz Moscardó.

60.– Título: Cambios en la situación social de las mujeres en la comarca de l’Horta.

Entidad financiadora: Instituto de Estudios Comarcales de la Horta Sud.

Duración: 1996.

Persona investigadora principal: Dra. Mercedes Alcañiz Moscardó.

Año 1995

61.– Título: «Les récits de voyage français en Nouvelle-France et les récits de voyage canadiens-français en Europe»: estudio de la perspectiva intercultural (percepción del «otro», representaciones, comunicación) en las relaciones de viaje de los viajeros franceses en Nouvelle-France (a partir del siglo XVI) y de los canadienses en Europa, desde una perspectiva pluridisciplinar (ciencias del lenguaje, ciencias humanas/sociales, teoría de la literatura).

Entidad financiadora: Proyecto desarrollado, en una primera fase, en las Universidades canadienses de Laval (Québec), Ottawa y McGill (Montréal), subvencionado por el Ministerio de Asuntos Exteriores de Canadá (Beca de Investigación en Estudios Canadienses).

Duración: 1995.

Persona investigadora principal: Dra. Carmen Mata Barreiro.

62.– Título: Formation en immersion à l’étranger et représentations sociales.

Entidad financiadora: El Programa LINGUA ha concedido una subvención para la realización de este proyecto a partir del inicio del curso 1992. Investigaciones y publicaciones sobre las representaciones, sobre la identidad y la alteridad en los relatos de viajes.

Duración: de 1991 a 1995.

Persona investigadora principal: Geneviève Zarate, maître de conférence en la École Normale Supérieure de Fontenay/St.Cloud. Responsable del proyecto en España: Dra. Carmen Mata Barreiro.

Año 1994

63.– Título: La participación política de las mujeres en la Comunidad Valenciana.

Entidad financiadora: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales. Instituto de la Mujer.

Duración: 1994.

Persona investigadora principal: Dra. Mercedes Alcañiz Moscardó.

64.– Título: La enseñanza de los valores democráticos y de la paz en el marco de la racionalidad europea.

Entidad financiadora: Universitat Jaume I.

Duración: 1994.

Persona investigadora principal: Dr. Vicent Martínez Guzmán, Dr. Domingo García Marzá y Dra. Sonia Reverter Bañón.

65.– Título: Moviments socials al País Valencia á l'època contemporània

Entidad financiadora: Fundació Caixa-Castelló.

Duración: 1993-1994.

Persona investigadora principal: Dr. José Antonio Piqueras Arenas.

66.– Título: Implicaciones para las ciencias humanas y sociales de la teoría de los actos de habla de John Searle.

Entidad financiadora: Bancaixa Castelló – Universitat Jaume I.

Duración: 1993-1994.

Persona investigadora principal: Dr. Vicent Martínez Guzmán.

67.– Título: Antropología urbana en contexto. Del grupo étnico a la más amplia sociedad.

Entidad financiadora: Adscrito al departamento de Antropología Social de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología de la Universidad Complutense de Madrid.

Duración: 1990-1994.

Persona investigadora principal: Dra. María Cátedra Tomás.

Año 1993

68.– Título: Autonomización en el aprendizaje de una lengua extranjera – Aprendizaje autodirigido. Organización de un seminario interuniversitario sobre «Autoaprendizaje de Lenguas».

Entidad financiadora: Universidad Autónoma de Madrid y por la Embajada de Francia en España.

Duración: de 1992 a 1993.

Persona investigadora principal: Dra. Carmen Mata Barreiro.

69.– Título: Análisis sociológico de la desigualdad y el poder en la sociedad contemporánea.

Entidad financiadora: Fundació Caixa Castelló – Universitat Jaume I.

Duración: 1993.

Persona investigadora principal: Prof Dr Ernest Garcia Garcia.

70.– Título: La nueva Europa y el progreso sostenible.

Entidad financiadora: Bancaixa Castelló – Universitat Jaume I.

Duración: 1992-1993.

Persona investigadora principal: Dr. Vicent Martínez Guzmán.

Año 1992

71.– Título: Recopilación y estudio de las fuentes documentales de la historia del Castellón Moderno y Contemporáneo.

Entidad financiadora: Ministerio de Educación y Ciencia.

Duración: de 1991 a 1992.

Persona investigadora principal: Dr. Víctor Mínguez.

72.– Título: «El grupo étnico en el medio urbano. Gitanos en la ciudad. integrado» en «Antropología urbana en contexto, del grupo étnico a la más amplia sociedad».

Entidad financiadora: Comisión Interministerial de Ciencia y Tecnología. Ministerio de Educación y Ciencia.

Duración: 1989-1992.

Persona investigadora principal: Dra. María Cátedra Tomás.

73.– Título: Participación, desde 1987, en los programas siguientes: 1987-88, “Nouvelles tendances en Linguistique française”; 1988-89, “Analyse de la théorie de discours”; 1989-1990, Lingüística e Informática, en colaboración con el Programa LECTICIEL, École Normale Supérieure de Fontenay/St. Cloud, CREDIF (París), D. Lehmann, C. de Margerie, A. Pelfrêne; 1990-91, Mecanismos de la comprensión y mecanismos de aprendizaje, en colaboración con la Université de Grenoble III, L. Dabène; 1991-92, Análisis del discurso publicitario, en colaboración con el C.A.D., Université de Paris XIII, P. Charaudeau.

Entidad financiadora: Universidad Complutense – CSIC.

Duración: 1987-1992.

Persona investigadora principal: Dra. Covadonga López Alonso, Catedrática de Lingüística Francesa, UCM.

Año 1991

74.- Título: Aproximación a una cultura extranjera: perspectiva intercultural.

Entidad financiadora: Esta investigación se llevó a cabo en colaboración con el Centro de Investigación “Didactiques et diffusion des langues”, de la Université de Paris III, Sorbonne Nouvelle.

Duración: de 1990 a 1991.

Persona investigadora principal: Profesor Louis Porcher.

Año 1989

75.- Título: Problemática de la mujer y situación de riesgo en la Comunidad Valenciana.

Entidad financiadora: Conselleria de Treball i Seguretat Social.

Duración: 1989.

Persona investigadora principal: Dra. Mercedes Alcañiz Moscardó.

76.- Título: Interacción profesor-alumno: un modelo de intervención psicoeducativa.

Entidad financiadora: Adscrito al Departamento de Psicología Evolutiva de la Universidad Complutense de Madrid.

Duración: 1989.

Persona investigadora principal: Dra. M^a. José Díaz Aguado.

Año 1986

77.- Título: Las mujeres en la Comunidad Valenciana. Informe 1986. Ámbito de estudio: «Mujer y Participación Política»

Entidad financiadora: Institut de la Dona. Consellería de Cultura de la Generalitat Valenciana.

Duración: 1984-1986.

Persona investigadora principal: Dra. Mercedes Alcañiz y Dra. Concha Gisbert.

1.1.2. PUBLICACIONES

El actual Seminari d'Investigació Feminista cuenta con una línea editorial reconocida en el mundo de la investigación de género. Contamos con dos revistas con comité de selección y comité científico, indexadas en un índice internacional y dos nacionales. Actualmente se encuentran en fase de indexación por varios índices internacionales especializados en temas de investigación social y de temáticas de feminismo y género. Asimismo contamos con una colección editorial de libros, llamada Sendes, y que el Seminari d'Investigació Feminista publica en colaboración con el Servei de Publicacions de la Jaume I, y con la Editorial Ellago.

A) La Colección «Sendes». Números publicados hasta ahora:

1. *El relato de Sóniechka* (2002)

Autora: Marina Tsvietáieva.

Edición crítica y traducción de Reyes García Burdeus

Marina Tsvietáieva (Moscú 1892 – Elabuga 1941) es junto con Borís Pasternak, Anna Ajmátova u Ossip Mandelshtam una de las figuras más relevante de la literatura rusa del siglo XX. En 1922 abandona Rusia y reside primero en Praga y más tarde en París. En 1939 vuelve finalmente a la URSS, donde después de dos años, ignorada por todos y después de que su marido fuera ejecutado y su hija enviada a un campo de concentración, pone fin a su vida. Ella misma se consideraba poeta por encima de todo pero su prolífica obra comprende también ensayo, teatro y narrativa. Todos sus escritos contienen un extraordinario lirismo y una enorme sensibilidad que la autora consigue plasmar sobre el papel con su particular y magistral uso de la pluma.

Reyes García Burdeus es Doctora en Traducción e Interpretación. Actualmente imparte clases de ruso en la Escuela Oficial de Idiomas de Castellón. En el marco de su actividad investigadora ha participado como ponente en unos cuantos congresos y mesas redondas, entre las que destacan las que tuvieron lugar en la casa de Marina Tsvietáieva en Bolshevo (Rusia) y en el Instituto de Estudios Eslovos de la Sorbona de París.

2. *La mujer en el imaginario surreal: figuras femeninas en el universo de André Breton* (2002)

Autora: Juncal Caballero Guiral

¿Cuál fue el papel de la mujer en el surrealismo? La lectura de las obras de Breton, iniciador y guía del surrealismo, por Juncal Caballero, una mujer interesada en desenmascarar aquello que se da por descontado sobre el sexo femenino, ha aportado novedades en la interpretación de sus trabajos, y en definitiva, redundará en una mayor comprensión del movimiento surrealista en general, ya que algunos de los temas básicos (el azar, los descubrimientos o el amor) no podrían ser tratados sin tener en cuenta a la protagonista principal: la mujer.

Juncal Caballero Guiral es licenciada en Filosofía por la Universidad de Valencia y ha impartido clases en el Área de Estética y Teoría de las Artes de la Universidad Jaume I de Castelló. En la actualidad es becaria de colaboración en el Seminari d'Investigació Feminista de la UJI y participa en el proyecto: «Violencia contra las mujeres: una mirada a través de la imagen y la palabra».

También ha colaborado mediante artículos y reseñas con revistas como *Asparkía*, *Investigació Feminista* y *Octubre. Art i Disseny*.

3. *Fábulas feministas* (2003)

Autora: Suniti Namjoshi.

Introducción y traducción de Ana García Rierol

Suniti Namjoshi nació en 1941 en la India, donde durante años trabajó como funcionaria para la administración pública. Posteriormente, y durante mucho tiempo, fue profesora de literatura inglesa en la Universidad de Toronto. Es una de las escritoras feministas más reconocida en el ámbito de lo que se conoce como literatura postcolonial. Sus poemas, fábulas y sátiras han sido extensamente publicadas y leídas en los Estados Unidos, la India y Gran Bretaña. Actualmente, vive y escribe con Gillian Hanscombe en un pueblecito de East Devon, en Inglaterra. A través del lenguaje artístico, Namjoshi ha dedicado la mayor parte de su vida a la lucha feminista, que se fundamenta en la visión íntegra del ser humano, que no está sujeto a dogmas e ideas preconcebidas y categorías fabricadas. Namjoshi, con hábil sutileza e ironía, nos invita a cuestionar un mundo regido por sistemas binarios de poder y un lenguaje que los fundamenta y representa. Su herencia india y su experiencia en Occidente se

yuxtaponen, presentando las diferentes realidades de un mundo prismático. El lenguaje –para Namjoshi– explora las polaridades de la vida, entretejiendo la realidad humana y crea espacios donde las múltiples idiosincrasias pueden ser representadas.

Ana García Arroyo (San Sebastián, 1963) es licenciada en Filología Inglesa por la Universidad de Valladolid. Es postgraduada en literatura i cultura postcolonial por la Universidad de Barcelona. Ha realizado un máster en la Universidad Autónoma de Barcelona –Departamento de Filología Inglesa– centrandó su estudio en la obra de la autora india Suniti Namjoshi. Es autora de artículos en el ámbito de los estudios culturales. Es miembro de la asociación IBACS (Iberian Association of Cultural Studies).

Un clásico indispensable del feminismo postcolonial. Traducida por primera vez al español, Suniti Namjoshi ofrece una ingeniosa reelaboración de cuentos de hadas, de mitos griegos y sánscritos. A través de sus historias, demuestra cómo la alegoría puede constituir una toma de conciencia crítica siempre abierta al cuestionamiento de la oficialidad.

Es la primera vez que esta autora se traduce al español. Para celebrar este acontecimiento, la misma Suniti Namjoshi nos regala una reflexión sobre el poder y sus abusos, tan necesaria en los tiempos que corren, junto con una nueva fábula que aparece publicada aquí de manera excepcional.

4. La magia de lo efímero. Representaciones de la mujer en el arte y literatura actuales (2003)

Autora: María del Carmen África Vidal Claramonte

Prólogo de Almudena Grandes

María del Carmen África Vidal Claramonte es catedrática de Traducción en la Universidad de Salamanca. Ha publicado libros y artículos sobre cuestiones de género, traducción, arte y literatura, entre las que encontramos *Futuro anterior: reflexiones filológicas sobre el fin de siglo*, *Translation, Power, Subversion* o *La feminización de la cultura*.

Como todos sabemos, vivimos en una sociedad que privilegia la imagen sobre cualquier otra cosa, el significante sobre el significado. El objetivo de este libro es reflexionar sobre qué consecuencias tiene esta situación para la mujer, que se creía liberada pero que en realidad se siente hoy más vigilada que nunca por las personas que el panóptico le impone a través del cuerpo de la moda, dos constructos que se abordan

como fenómenos contemporáneos tan apasionantes como limitadores. El libro se presenta avalado por un delicioso prólogo de Almudena Grandes, una escritora interesada desde siempre por estas cuestiones.

5. Voces proféticas. Relatos de escritoras estadounidenses de entresiglos (XIX-XX)
(2003)

Selección, traducción y edición crítica: Nieves Alberola y Carme Manuel.

Premio Nacional de Edición Universitaria, 2003.

Nieves Alberola es profesora de Literatura Inglesa y Norteamericana en la Universitat Jaume I de Castelló, y miembro del Seminari d'Investigació Feminista. Su labor investigadora se centra tanto en las áreas de la literatura angloajona, así como en los estudios de género, y en el cruce entre ambas. Entre sus publicaciones destacan *La Escuela de Nueva York. John Ashbey y la nueva poética americana* (2000) y *Texto y deconstrucción en la literatura postmoderna norteamericana* (2002). Ha coordinado y editado diversos números de las revistas *Asparkía. Investigació Feminista* y *Dossiers feministes*.

Carme Manuel es profesora de Literatura Norteamericana en la Universidad de Valencia. Sus áreas de investigación se centran en literatura afroamericana y en los estudios de género. Entre los títulos que ha publicado se debe mencionar: *Mito e innovación en la narrativa estadounidense del Nuevo Sur* y *Guía bibliográfica para el estudio de la literatura de los Estados Unidos* (2001). Actualmente es la Directora de la Biblioteca Javier Coy de estudios norteamericanos de la Universidad de Valencia.

Este volumen presenta una selección de relatos de autoras norteamericanas nacidas en el siglo XIX, impenitentes generadoras de nuevos conceptos en el ámbito de un universo doméstico de identidad femenina que trastocaron el hasta entonces *modus vivendi* del otro lado del Atlántico, apalancado por una sociedad de estilo patriarcal. La ordenación cronológica de los textos intenta poner de relieve el desarrollo gradual de la variada temática de esta producción literaria de mujeres, sus tentativas por dotar de significado tanto la realidad cotidiana como la interpretación social, cultural y política de su entorno histórico. Una cuidada aportación de fechas y hechos biográficos prestan un marco conveniente a esta literatura espontánea y al mismo tiempo sofisticada, que se enfrentó abierta o solapadamente a retos todavía hoy candentes.

6. CINEMATERGRAFÍA. La madre en el cine y la literatura de la democracia
(2004)

Autora: María José Gámez Fuentes

Prefacio de Chris Perriam

María José Gámez Fuentes se doctoró en Comunicación Audiovisual en la Universidad de Nottingham (Reino Unido), donde ejerció también como docente. En la actualidad es profesora de Publicidad y Relaciones Públicas en la Universitat Jaume I de Castelló y miembro del Seminari d'Investigació Feminista y del Centro de Análisis de Comunicación para el Tercer Sector. Se ha especializado en crítica cultural y de género aplicada a los medios y a la literatura escrita por mujeres. Sus investigaciones han aparecido en revistas como *Hispanic Research Journal*, *Archivos de la Filmoteca*, *Cineaste*, *Dossiers feministes* y *Lectora*, entre otras.

María José Gámez Fuentes ha llevado a cabo un análisis brillante de uno de los temas más importantes y complejos de las últimas tres décadas del siglo XX. Analiza el tema dentro de los contextos materialistas –histórico, económico y cultural– ofreciendo además una perspectiva psicoanalítica de los procesos históricos de la construcción de la maternidad en el franquismo, y después considera las diferencias y similitudes de éstas con los textos fílmicos y literarios de la época. Además de llevar a cabo análisis profundos y originales de algunos textos clave de aquella época –por ejemplo, *Gary Cooper que estás en los cielos*, *Furtivos*, *Mujeres de negro*–, la autora ofrece un estudio lúcido y fascinante de la narrativización de la democracia social en España.

Peter W. Evans. Queen Mary. University of London.

Cinematografía nos invita a repensar la maternidad y sus representaciones en el corpus narrativo diverso que recoge obras literarias y fílmicas y abraza los años posteriores a la muerte de Franco. Con habilidad y un cuidado análisis, María José Gámez Fuentes muestra tanto las tensiones no evidentes del discurso representacional como las continuidades existentes entre las narrativas de la dictadura y las posteriores. Así, rescata las madres del papel de meras ejecutoras de la ideología franquista, para poner de manifiesto la importante función que ejercen en la construcción de la democracia y durante el denominado período de la transición. Estamos, por tanto, delante de un riguroso (y necesario) estudio cultural que restituye las madres ficcionales dentro de su especificidad histórica en el contexto –y el proceso ciertamente complejo– de la restauración de la democracia española.

7. *Mujeres Maximalistas* (2005)

Selección, traducción y edición crítica a cargo de Rosa de Diego y Lydia Vázquez.

Rosa de Diego y Lydia Vázquez son catedráticas de Lengua y Literatura Francesa en la Universidad del País Vasco. Juntas han publicado diversos libros, *De lo grotesco* (Vitoria, Evagraft, 1996), *Humores negros. Del tedio, la melancolía, el esplín y otros aburrimientos* (Madrid, Biblioteca Nova, 1998), *Taedium Feminae* (Bilbao, Desclée de Brouwer, 1998), *Ellos.com ¡Cómo son los hombres!* (Minerva Ediciones, 2002). Se han interesado también por los *Hombres de ficción* (Madrid, Alianza Editorial, 2005). Entre sus proyectos más inmediatos figura la edición de una obra sobre la mujer de hoy.

La literatura ha estado a lo largo de su historia en manos de los hombres, excepto algún género menor en el que se ha dejado intervenir a la mujer. La máxima ha sido un terreno exclusivo del hombre. Son célebres las máximas de Leonardo da Vinci, La Bruyère o Nietzsche. No obstante, ellas sí que han sido autoras de formas breves. Su escritura maximalista ha sido una referencia ideológica y un reflejo cultural de las mujeres de cada época y para las mujeres de cada época. Pero, ¿se puede afirmar que hay una escritura aforística, maximalista, propiamente femenina? Esta escritura breve y sentenciosa será para ellas, para nosotras, una especie de antídoto contra el aburrimiento, la sumisión, el silencio, la marginación. La mujer ha podido conseguir así un espacio ficticio y un tiempo imaginario de libertad, de complicidad intelectual, de fiesta formadora. En estas páginas el lector, la lectora, encontrará opiniones aptas para todos los gustos, para todos los géneros, sobre infinidad de temas. La mujer, a través de la escritura maximalista, es ejemplo de tolerancia, modelo de coexistencia, muestra de simpatía genérica. Este libro, *Mujeres maximalistas (MM)*, es un espacio de convivencia en armonía, cosa que tanta falta nos hace en este siglo XXI.

8. *Dones de Bloomsbury* (2006)

Autora: Pilar Godayol

Prólogo de Marta Pessarrodona

Pilar Godayol (Manlleu, 1968) es doctora en Teoría de la traducción y profesora de la Facultad de Ciencias Humanas, Traducción y Documentación de la Universidad de Vic. Ha publicado diversos trabajos sobre género, biografía, literatura chicana e historia y teoría de la traducción, entre los que destacan *Espacios de frontera. Género y*

traducción (2000) [Título original en catalán], *Voces chicanas. Cuentos* (2001) [Título original en catalán], *Hermanas de Shakespeare. 20 del XX* (2003) [Título original en catalán] y *Virginia Woolf. Quinientas libras y una habitación propia* (2005) [Título original en catalán].

Dones de Bloomsbury presenta seis perfiles biográficos de intelectuales que formaron parte de uno de los grupos más sólidos, vivos y renovadores del siglo XX. Las hermanas Virginia Wolf y Vanesa Bell, la escritora Vita Sackvill-West, la pintora Dora Carrington, la aristócrata Ottoline Morrell y la memorialista y última superviviente Frances Partridge fueron un punto de inflexión en ámbitos artísticos diversos, por su obra, por su talante iconoclasta y por la relación que anudaron entre ellas y con otras personalidades de la época. Este libro recupera unas voces comprometidas, clarividentes, transgresoras y a menudo geniales, que han dejado una impronta imborrable en la cultura contemporánea.

9. *Aves sin nido* (2006)

Autora: Clorinda Matto de Turner

Edición crítica de Dora Sales Salvador

Prólogo de Sonia Mattalía

Dora Sales Salvador es profesora en el Departamento de Traducción y Comunicación de la Universitat Jaume I de Castellón, y coordinadora del Seminari d'Investigació Feminista de la misma universidad. Sus actuales líneas de investigación se enmarcan en los ámbitos de la transculturación narrativa, estudios de comunicación y mediación intercultural, y documentación aplicada a la traducción. Tiene experiencia profesional como traductora literaria, especializada en el ámbito de la literatura contemporánea. Es autora de *Puentes sobre el mundo. Cultura, traducción y forma literaria en las narrativas de transculturación de José María Arguedas y Vikram Chandra*. Nueva Cork/Frankfurt/Berna: Meter Lang, 2004, y ha preparado la edición crítica de *Balún Canán*, de Rosario Castellanos (Madrid: Cátedra, 2004).

Clorinda Matto de Turner (Cuzco 1854–Buenos Aires 1909) fue pionera en la literatura latinoamericana de mujeres, al tiempo que precursora de los movimientos reformistas y de la lucha de los derechos de las mujeres en América Latina. La publicación de *Aves sin nido* (1889) le valió una intensa reacción conservadora ante la cual jamás claudicó. La novela es considerada por la crítica especializada en literatura latinoamericana como la primera vez en las letras hispánicas del continente americano,

despliega una intensa protesta social por la situación de injusta explotación a la que se ven sometidos los indígenas en Latinoamérica, atreviéndose también a denunciar de forma especial la mayor presión a la que se ven forzadas las mujeres dentro del colectivo indígena. La posición ideológica desde la que Matto redactó *Aves sin nido* obtuvo una gran aceptación por parte de los círculos liberales, pero durísimos enfrentamientos por parte de los sectores conservadores. Por sus ideas de reivindicación social a favor de los derechos de los indígenas y de las mujeres, el legado vital y literario de Matto se actualiza en nuestro siglo XX. Precursora, comprometida, tenaz, Matto abrió el camino de una de las corrientes literarias más importantes de la literatura latinoamericana, el indigenismo, al tiempo que supone un antecedente insoslayable del feminismo latinoamericano.

B) La revista *Asparkía. Investigació feminista*

Asparkía. Investigació feminista es una publicación anual que aparece en forma de monográfico abordando aquellos temas encuadrados dentro de la investigación feminista y los estudios de género con una perspectiva interdisciplinar. El público al que va dirigida, sin ser por esto exclusiva para dicho fin, es aquel que se halla constituido por aquellas personas cuyo trabajo, investigación o intereses están vinculados al objeto de la revista. Los números monográficos a los cuales se consagrará en los siguientes años se exponen al final de la publicación, aunque también está abierta a la recepción de todo tipo de trabajo original de índole científico que se englobe dentro de la temática aquí tratada. A su vez, dado que *Asparkía* se ilustra con imágenes inéditas creadas por mujeres, ofrece la oportunidad a las artistas que así lo deseen de publicar una serie pictórica de su obra vinculada con el objeto de nuestra investigación.

Asparkía. Investigació feminista, número 1. Año 1992

Edición a cargo de Rosalía Torrent

Índex:

INFORME

Carmen Fenollosa. «Acercamiento al fenómeno de la desigualdad sexual en la Universitat Jaume I».

ARTÍCULOS

Celia Amorós. «Notas para una teoría nominalista del patriarcado».

Carmen Senabre. «Reinventar la diferencia».

Rosa Ana Clemente. «Familia y crianza: el punto de vista psicológico en cuestión».

María Jesús Izquierdo. «La teoría y el método en la investigación sobre la desigualdad sexual».

Julia Sevilla. «El tiempo: elemento de cambio para la mujer».

Immaculada Beneyto. «Art i feminisme».

Reyes García Burdeus. «Marina Tsvietáieva: Soy poeta, no poetisa».

RETRATOS

Rosalía Torrent. «Rigoberta Menchú, india quiché».

TEXTOS

Federica Montseny. «Dos enigmas históricos».

CREACIÓN LITERARIA

Alicia Gil. «Un/a cuento/a».

Ilustraciones de Lidón Fabra

- 1.Pergamino
- 2.Manivela
- 3.Despacho
- 4.Cactus
- 5.Poesía
- 6.La fregona

Asparkía. Investigació feminista, número 2. Año 1993

Edición a cargo de Rosalía Torrent

Índex:

ARTÍCULOS

Olària, Carme: «La imagen femenina del paleolítico, 15.000 años de historia: mujer, madre y diosa».

Manrique, Susana: «Hatsepsut: el poder absoluto de una mujer en el Egipto de los faraones».

Wasserziehr, Gabriela: «La muerte de lo femenino en la mitología griega».

Alfaro, Carmen: «Antonia Minor: símbolo matronal de las Clarissimae romanas».

Beguiristain Alcorta, María Teresa: «Arte y mujer en la Edad Media».

Ventura Franch, Asunción: «Mary Wollstonecraft: una aproximación a su obra».

Campoy, Adolfo: «Auction: Emily Dickinson, Virginia Woolf y el discurso borderline».

Gil Gómez, Alicia: «Mujer de hoy: mujer tri-violentada».

RETRATOS

Farrell, Mary E.: «Toni Morrison, Norteamericana-Afroamericana».

TEXTOS

Gouges, Olimpe de: «Los derechos de la mujer y de la ciudadana».

CREACIÓN LITERARIA

Vilaroig, Rosa María: «En atardecer, Alesna».

Ilustraciones de Amparo Carbonell

«Ocho miradas para Georgia O'Keeffe».

Asparkía. Investigació feminista, número 3. Año 1994

Edición a cargo de Rosalía Torrent

Monográfico dedicado a *María Zambrano*

Índex:

Mascarell Dauder, Rosa: «Semblanza».

ARTÍCULOS

Bonilla, Alicia B: «La transformación del logos».

Crespo Massieu: «La revelación por la palabra».

Galindo, Ana: «María Zambrano: ronda psicoanalítica».

Gómez Blesa, Mercedes: «Hacia un nuevo humanismo».

Montes, Elena: «El espejo de Atenea».

Sanchís, Jordi: «Desde la tumba de Antígona».

Santiago, María Fernanda: «La música del llanto».

Urdanibia, Javier: «La filosofía política de María Zambrano».

RETRATOS

Escartín, Teresa: «María Zambrano».

TEXTOS

Zambrano, María: «Las mujeres de Galdós».

CREACIÓN LITERARIA

Bueno, Carmen: «En amorosa incertidumbre».

BIBLIOGRAFÍA

Roig, Ramón: «Bibliografía comentada».

Ilustraciones de Lola Castillo

Portada: La vida del planeta, alienta.

1. Al filo de la aurora
2. Criaturas del aire
3. María
4. Modelando su silencio
5. Las alas ciegas de la noche
6. Todo lo que inspira sin morir

Asparkía. Investigación feminista, número 4. Año 1994

Edición a cargo de Rosalía Torrent

Índex:

INFORME

Grupo Cala: «Mujeres maltratadas, mujeres maltratadas (una experiencia de trabajo)».

ARTÍCULOS

- Yoldi, Virginia: «La etología contra la mujer: el caso de I. Eibl-Eibesfeldt».
 - Santos Laffitte: «Cuestiones de la alteridad».
- Farrell, Mary E.: «Encuentro con Hannah Arendt».
- Rodríguez, Luisa F.: «Ausencias y presencias: *possession, fire down below*».

- Pastor Carballo, Rosa: «Realidad, símbolo y discriminación: la violencia en la construcción de una imagen de mujer».

Martínez Garrido, Elisa: «Modelos sentimentales en el melodrama y en la narrativa femenina de lo italiano».

- Moliner, María: «Una reflexión acerca de la psique de la mujer contemporánea a través de la voz femenina en la literatura. Las mujeres de Mercè Rodoreda».

RETRATOS

- Larrauri, Maite: «Una de mis mayores (Presen Sáez)».

TEXTOS

- Luxemburg, Rosa: «El voto femenino y la lucha de clases»

CREACIÓN LITERARIA

- Santiago Bolaños, María Fernanda de: «La noche de Alcestes».

Ilustracions de Pilar Dolz

Asparkía. Investigació feminista, número 5. Año 1995

Edición a cargo de Rosalía Torrent

Monográfico dedicado a *Arte y estética*

Índex:

ARTÍCULOS

- Pérez Carreño, Francisca: «Drama y espectador en Artemisa Gentileschi».

Mínguez, Víctor: «La imagen de la mujer americana en el arte y en la emblemática novohispana: los espejos regios».

- López, Elena: «Mujeres en la Real Academia de Bellas Artes de San Carlos de Valencia 1768-1849».

- García, Carmen: «Actriz, moral y rebeldía en la cultura del siglo XIX».

Torrent, Rosalía: «Mujeres y diseño industrial: la escuela de la Bauhaus».

- Caballero Guiral, Juncal: «Mujer y surrealismo».

- Alberola Crespo, Nieves: «La representación de una ausencia: el problema de la identidad femenina en las obras de Cindy Sherman, Hanna Collins, Susy Gómez y Judy Olausen».

ANÁLISIS CRÍTICO

- Ríos Lloret, Rosa E.: «En torno a *Ídolos de perversidad*».

RETRATOS

- Díaz, Marcelo: «De musas a compañeros».

TEXTOS

- Sor Juana Inés de la Cruz: «Poemas».

CREACIÓN LITERARIA

- González Felip, Marisol: «Cuaderno del miedo» [*Título original en valenciano*].
Ilustraciones de Estrella Suárez. Serie de ilustraciones «Natura»

Asparkía. Investigació feminista, número 6. Año 1996

Edición a cargo de Rosalía Torrent

Monográfico dedicado a *Mujer, mujeres: arte y cultura*.

Índex:

PONENCIAS

- Gil, Alicia: «Presentación».
 - Puleo, Alicia H.: «Filosofía y género».
 - Escribano López, Purificación: «La mujer en la sombra de la ciencia».
 - Gómez Valverde, Lidia: «La mujer no existe...insiste por existir».
 - Martínez Benlloch, Isabel: «Subjetividad, transmisión y género».
- Leira, Ana María: «La escritura, la mujer y el mal».
- Olària, Carmen: «El arte y la mujer en la prehistoria».
- Padró, Josep: «La mujer en el antiguo Egipto» [*Título original en valenciano*].
- Marín, Joan Manuel: «Mujer: mito, tragedia y cotidianeidad».
- Esclapés, Rosalía: «La mujer en la Antigüedad clásica».
- Beguiristain, María Teresa: «Arte y mujer en la cultura medieval renacentista».
- Torrent, Rosalía: «Mujeres e imágenes de mujeres en la vanguardia histórica».
- Senabre Llabata, Carmen: «Crisis de la modernidad, crisis de géneros».
- Rubio, Ana: «El tiempo y el espacio en la garantía de los derechos».

INTERVENCIONES

- Moliner, María: «La mujer y la literatura».
- Vilarroig, Rosa María: «La mujer en la literatura».
- Burguera Nadal, María Luisa: «La mujer en la lectura».
- Ilustraciones a cargo de Lidón Fabra*

Asparkía. Investigació feminista, número 7. Año 1996

Edición a cargo de Nieves Alberola

Monográfico dedicado a *Mestizaje, carácter híbrido y pluriculturalismo*.

Índex:

ARTÍCULOS

Sherwood, Ken: «Mestizaje racial y el lenguaje de la etnicidad: hacia una poética híbrida».

Gómez Reus, Teresa: «Escribir/pintar/pensar desde la hibridez. Apuntes sobre creaciones indio-americanas en la era del pluriculturalismo».

Tejeda Martín, Isabel: «Do Amaral, Modotti, Izquierdo, Kahlo: cuatro artistas en América».

Díaz de Rábago, Carmen: «Resistencia cultural del Islam bajo dominio cristiano: el papel de las mujeres musulmanas».

Linda Reza, Alma: «Indias y criollas: la mujer en la sociedad novohispana».

Núñez, Susan E.: «Alice Walker: una voz que denuncia la mutilación genital femenina como ejemplo de literatura comprometida».

Servén Díez, Carmen: «Novela rosa, novela blanca y escritura femenina en los años cuarenta: la evolución de Carmen de Icaza».

Esteve Fernández, Ana Pilar: «El concepto de género desde una perspectiva anarcodadaísta».

TEMAS VALENCIANOS

Gimeno Sanfeliu, María Jesús: «La mujer privilegiada en el Antiguo Régimen: La subordinación».

ANÁLISIS CRÍTICO

Meseguer, Lluís: «La dama oculta. Identidad y anonimato de María Lejárraga» [*Título original en valenciano*].

RETRATOS

Lockwood, Tara & Gaffney, Barbara: «Marie Laveau: la reina del vudú».

TEXTOS

Pisan, Christine de : «Le livre de la Cité des Dames (fragmentos)».

Benedict, Salli: «Tsiakotsiakwin Okahra (El cuento de la serpiente de agua)».

Ilustraciones de Pilar Dolz

Asparkía. Investigación feminista, número 8. Año 1997

Edición a cargo de Nieves Alberola

Monográfico dedicado a *Violencia de género*

Índex:

ARTÍCULOS

Roberts, Marjorie: «Tensión en el hogar: mujeres y violencia doméstica».

Navarro Mateo, María José: «La narración de la violencia».

Palmer, Juan Carlos: «Literatura desde la exterioridad salvaje: el descubrimiento de la voz silenciada de la esclava afroamericana».

Matas Llorente, Manuela: «Relaciones de poder y metáforas de la violencia en tres tipos de narraciones de esclavas. Harriet Jacobs, *Incidents in the Life of a Slave Girl*; Mattie Griffiths, *Autobiography of a Female Slave*; y H. Mattison, *The Octoroon, A Tale of Southern Life*».

Aliaga Rodrigo, Ester: «Mujeres y violencia en Irlanda del Norte. Reflejo literario en las narraciones cortas de Fiona Barr y Brenda Murphy».

Martín, Salustiano: «“La loca en el desván”: Consecuencias psicológicas de la violencia patriarcal en algunas novelas del siglo XX».

Crespo Massieu, Antonio: «La belleza cruel».

Segovia, Raquel: «Violencia juvenil en el cine norteamericano y europeo de los noventa».

RETRATOS

Alberola, Nieves & Laghrich, Saloua: «Fátima Mernissi».

TEXTOS

Mernisi, Fátima (narradora) & Heron, Lila (versión): «La hija del mercader y el hijo del Sultán».

CREACIÓN LITERARIA

Cuentos populares de la tradición fang: «La mujer otogwan. El hombre que rompió su promesa».

Ilustraciones de Julia Galán

Asparkía. Investigación feminista, número 9. Año 1998

Edición a cargo de Nieves Alberola y Rosalía Torrent

Monográfico dedicado a *Temas de actualidad*

Índex:

ARTÍCULOS

Ortega, Félix: «Imágenes y representaciones de género».

Tobío, Constanza: «Roles de género y la relación familia-empleo».

Giménez Adelantado, Ana: «Metamorfosis. Reflexiones sobre el asociacionismo de las mujeres gitanas en la década de los 90».

Dunne, Gilian A.: «Pioneras tras los umbrales: hacia un mayor equilibrio en la organización del trabajo entre parejas».

Ramos, María Dolores: «Un compás para trazar una sociedad igualitaria. La labor de la librepensadora Belén Sárraga entre 1897 y 1909».

Valeije, Inma: «La mujer y el Derecho Penal».

Cambrón, Ascensión: «La participación femenina en la actividad política».

TEMAS VALENCIANOS

Domingo Pérez, Concha y Viruela Martínez, Rafael: «Mujer y economía irregular».

Burguera, Mónica: «Del hogar a la fábrica. El trabajo de las maquinas en el declive de la sedería valenciana».

JORNADAS Y SEMINARIOS

Urios Moliner, Santiago: «La promoción de la igualdad: un desafío común para los hombres y las mujeres».

RETRATOS

Larrote Zacarés, Nacho: «Carmen de Burgos “Colombine”».

TEXTOS

Wollstonecraft, Mary: «Vindicación de los derechos de la mujer».

CREACIÓN LITERARIA

Borja, Margarita: «Ciudadanas de philia».

Ilustraciones de Pepa López Porquet. Serie de fotografías «La escena de la memoria» [*Título original en valenciano*].

Asparkía. Investigación feminista, número 10. Año 1999

Edición a cargo de Nieves Alberola y Rosalía Torrent

Monográfico dedicado a *La seducción*

Índex:

ARTÍCULOS

Marín Torres, Joan M.: «Compendio de seducción».

Boix Jovaní, Alfons: «La seducción femenina a través de la literatura medieval».

Vázquez, Lydia: «La seducción y los savoir-vivre o el arte de ser malvado pero educado».

Pedraza, Pilar: «La madre vampira».

Diego, Rosa de: «El tercer sexo».

Rodríguez Magda, Rosa María: «Seducción y verdad. Una relectura feminista de Michael Foucault».

Martínez Collado, Ana: «La mujer y la seducción en el universo de la representación en la década de los 80 y 90».

ENTREVISTAS

Lipovetsky, Gilles (entrevistado por N. Alberola, J.M. Marín, S. Reverter y J.M. Ros): «En torno a la seducción».

RETRATOS

Sales, Dora: «Jeanne Moreau, rostro de seducción».

CREACIÓN LITERARIA

Lucas, Olga: «Venturas y desventuras de una seductora involuntaria».

Alberola, N., Navarro, E. y Torrent, R. (selección comentarios): «Escribir la seducción».

Ilustraciones de Isabel Oliver

Asparkía. Investigació feminista, número 11. Año 2000

Edición a cargo de Sonia Reverter y Nieves Alberola

Monográfico dedicado a *La filosofía*

Índex:

ARTÍCULOS

Camps, Victoria: «Filosofía y cultura feminista».

Birulés, Fina: «Una política de la memòria?».

Luna, Lola G.: «De la emancipación a la insubordinación: de la igualdad a la diferencia».

Puleo, Alicia H.: «Luces y sombras del ecofeminismo».

Campillo, Neus: «Mujer y verdad: notas sobre la historicidad de la “diferencia de los sexos”».

González Suárez, Amalia: «La justicia y las mujeres en la filosofía de Platón».

Burgos Díaz, Elvira: «Afirmando las diferencias. El feminismo de Nietzsche».

Tafalla, María: «Filosofía de antemano (A propósito de la idea de utopía de T. W. Adorno)» [*Título original en valenciano*].

López Sáez, M. Carmen: «Filosofía hermenéutica y género».

RETRATOS

Reverter Bañón, Sonia: «Ágnes Heller: la elección de una vida».

CREACIÓN LITERARIA

Ochoa Bravo, Carmen: «Cuando la memoria llueve».

TEXTOS

Beauvoir, Simone de: «El segundo sexo (fragmento)».

Ilustraciones de Carmen Ochoa Bravo. Serie de fotografías: «El tiempo detenido»

Asparkía. Investigació feminista, número 12. Año 2001

Edición a cargo de Sonia Reverter

Monográfico dedicado a *Género, ciencia y tecnología*

Índex:

ARTÍCULOS

- Alemany, Carme: «Las principales aportaciones feministas el análisis de la tecnología» [*Título original en valenciano*].
- Alcañiz, Mercedes: «Cambio tecnológico y género: planteamientos y propuestas».
- Reverter Bañón, Sonia: «Reflexiones en torno al ciberfeminismo».
- Díaz, Capitolina: «Las internautas de los institutos. “Chateo” y “navegación” como diferencias de género en la Red».
- Nomdedeu Moreno, Rosario: «Mujeres y matemáticas».
- Rubio Herráez, Esther: «Pensamientos femeninos en los albores de la nueva Filosofía Natural».
- Solsona Pairó, Nuria: «Itinerarios epistemológicos de las científicas a lo largo de la historia».
- Cabré i Pairet, Montserrat: «Autoridad e historia. El proyecto historiográfico de las médicas estadounidenses, 1925-1940».
- Ortiz Gómez, Teresa, Ana Távora, Ana Delgado y Lola Sánchez: «Ser mujer y médico en la España de los años sesenta».

RETRATOS

- Caballero Guiral, María Juncal: «Lynn Margulis: la vida como libertad y cooperación».

CREACIÓN LITERARIA

- Farrell, Mary: «Naturalmente».

TEXTOS

- Fox Keller, Evelyn: «Reflexiones sobre género y ciencia (fragmento)»

Ilustraciones de Pilar Moreno. Serie de fotografías «Geometría en la sombra»

Asparkía. Investigación feminista, número 13. Año 2002

Edición a cargo de Dora Sales

Monográfico dedicado a *Mujer y (post)colonialismos*

Índex:

ARTÍCULOS

- Nuria Casado i Gual: «Claudia Jones a través de Winsome Pinnock. Retrato de un retrato teatral» [*Título original en valenciano*].
- María José Coperías Aguilar: «Colonialismo y postcolonialismo en *Wide Sargasso Sea* de Jean Rhys».
- Pauline Dodgson-Katiyo: «Revisiones históricas en femenino: *Indigo*, de Marina Warner».

- Malika Embarek López: «En los márgenes: diálogo imaginario entre una traductora y su autor».
- Gonzalo Fernández Parrilla: «Alteridades idénticas a nosotros mismos: una experiencia de traducción».
- Pilar Godayol: «Soy, soy, yo?: escritura, identidad chicanista» [*Título original en valenciano*].
- Felicity Hand: «Raíces profundas: indias y británicas a la vez».
- M. Dolores Herrero: «*Maniquí*, de Jean Rhys, o el potencial subversivo de la otredad femenina».
- M. Carmen África Vidal Claramonte: «El cuerpo colonizado».
- Chris Weedon: «Historia, voz y representación en el feminismo postcolonial: las mujeres indígenas en Australia».
- Gina Wisker: «Pasajes: la obra de autoras sudasiáticas en Gran Bretaña».
- Amina Yaqin: «Desbaratar la nación: modelamiento genérico de la poesía urdu».

RETRATOS

- Pilar Godayol: «Gloria Anzaldúa: consciencia de mestiza» [*Título original en valenciano*].

CREACIÓN LITERARIA

- Francesc Ligorred: «Mujeres mayas: Tradición y poesía».

TEXTOS

- Gayatri Chakravorty Spivak: «Puede hablar la subalterna (fragmento)».

Ilustraciones de Rashmi Poddar. Serie de fotografías Devi: el eterno femenino

Asparkía. Investigación feminista, número 14. Año 2003

Edición a cargo de Maria José Gámez y Ana María Rivas

Monográfico dedicado a *Configuraciones del género en tiempos de cambio*.

Índex:

ARTÍCULOS

- Mercedes Alcañiz: «Género, cambio social y desarrollo».
- Ventura Checa Salazar y Sally Cid del Prado Rendón: «Nueva Masculinidad: identidad, necesidades humanas y paz».
- Sonia Reverter Bañón: «Reflexiones filosóficas sobre la violencia contra las mujeres» [*Título original en valenciano*].
- María José Gámez Fuentes: «Género, representación y medios: una revisión crítica».
- Esther Blázquez Chaves: «Las “nuevas” heroínas del cine de acción: Lara Croft y Los ángeles de Charlie».

- María Victoria Carrillo Durán: «La cultura del adelgazamiento a través de la “imagen” física: reflexiones y caso práctico».
- Carme Olària: «Nacimiento, vida y muerte de la sacralidad femenina. La interpretación de las cosmogonías androlátricas y la repercusión del actual concepto de género» [*Título original en valenciano*].
- Rosa Monlleó Peris: «Educación y moral de clases. Los espacios de la sociabilidad de la mujer en Castellón durante el período restauracionista».
- Miren Llona: «La realidad de un mito: la aspiración de ascenso social de las modistillas, en el Bilbao de los años veinte y treinta».
- Mary E. Farrell: «La envergadura del silencio».

RETRATOS

- Nieves Alberola: «El galimatías de Susan Sontag, *la belle dame sans merci* de las letras norteamericanas».

CREACIÓN LITERARIA

- Rosa María Vilarroig Colomé: «Eloísa, “muere por hablar”».

TEXTOS

- Donna J. Haraway: «Las informáticas de la dominación».

Ilustraciones de María Olmeda

Asparkía. Investigación feminista, número 15. Año 2004

Edición a cargo de Rosalía Torrent, Dora Sales y Sonia Reverter

Monográfico dedicado a *Migraciones*

ARTÍCULOS

- Carmen Gregorio Gil: «Entre la inclusión y la exclusión de la ciudadanía: procreadoras, madres y personas».
- Kira Bermúdez Anderson y Adriana Kaplan Marcusán: «Mujeres, diversidad y diálogo: de caminos y fronteras».
- Carmen Miguel Juan: «Inmigrantes irregulares: colectivo silenciado. La ley de extranjería en España como construcción jurídica de la exclusión».
- Carmen Ochoa Bravo y Carmen Fernández Herráez: «Contando en primera persona: los pueblos se vacían y las ciudades se llenan».
- Carmen Valero Garcés: «La voz que nos entiende tiene rostro de mujer: notas sobre el papel de la mujer inmigrante como mediadora entre lenguas y culturas».
- Alain Montclair: «Inmigración: la situación de las mujeres turcas y magrebíes en los barrios guetos del este de Francia».
- Remedios Martínez Verdú: «Migraciones y mujer en el mundo mediterráneo».
- Mohamed El-Madkouri Maataoui: «Mujer árabe y prensa española: representaciones de un colectivo migrante».

- Emma González González: «Mujeres en el Éxodo: identidad, nacionalismo y género en el judaísmo bíblico antiguo».
- Patricia Soley Beltran: «In-transit: la transexualidad como migración de género».
- Juan Francisco Fandos: «Transacciones».

RETRATOS

- Dora Sales: «Las hijas del Sol, mujeres con pasaporte mundial».

TEXTOS

- Carmen Gregorio Gil: «Migración femenina. Su impacto en las relaciones de género».

CREACIÓN LITERARIA

- Jacinta Negueruela Ceballos: «Migraciones».

Ilustraciones de Reyes Lliberós. Series «Simientes y Guisantes», «Salida de los medios social y familiar» [Título original en valenciano].

Asparkía. Investigació feminista, número 16. Año 2005

A partir de este número, *Asparkía* comienza a estar indexada en el catálogo LATINDEX, por eso su formato se adecúa a las normas establecidas por éste, quedando la Dirección, Secretaría, Comité de Redacción y Consejo Asesor como sigue:

DIRECTORA

Sonia Reverter Bañón (*Universitat Jaume I de Castelló*)

SECRETARIA

M^a. Juncal Caballero Guiral (*Universitat Jaume I de Castelló*)

COMITÉ DE REDACCIÓN

Mercedes Alcañiz Moscardó (*Universitat Jaume I*); Rosa M^a. Cid López (*Universidad de Oviedo*); Mary Farrell Kane (*Universitat Jaume I*); M^a. José Gámez Fuentes (*Universitat Jaume I*); Pascuala García Martínez (*Universitat de València*); Begoña García Pastor (*Universitat Jaume I*); Pilar Godayol i Nogué (*Universidad de Vic*); Marina López Martínez (*Universitat Jaume I*); Jordi Luengo López (*Universitat Jaume I*); Gloria Marcos Martí (*Coordinadora de Esquerra Unida del País Valencià*); Carmen Olària i Puyoles (*Universitat Jaume I*); Alicia H. Puleo García (*Universidad de Valladolid*); Elisa Sanchís Pérez (*Bibliotecaria. Direcció General de la Dona. València*); Patricia Soley Beltran (*Universitat Ramon Llull de Barcelona*); Alba Varela Lasheras (*Librería Mujeres. Madrid*); Asunción Ventura Franch (*Universitat Jaume I*); Lydia Vázquez Jiménez (*Universidad del País Vasco*).

CONSEJO ASESOR

Judith Astelarra Bonomí (*Universitat Autònoma de Barcelona*); Neus Campillo Iborra (*Universitat de València*); M^a. Ángeles Durán Heras (*CSIC*); Julia García Maza (*CSIC*); M^a. Jesús Izquierdo Benito (*Universitat Autònoma de Barcelona*); Maribel Martínez Benlloch (*Universitat de València*); Anna M^a. Moix (*Escritora*); Carme Riera (*Escritora*); Carme Senabre Llabata (*Universitat de València*); Julia Sevilla Muñoz (*Universidad Complutense de Madrid*).

Monográfico dedicado a *Representaciones feministas para una simbología de la alteridad*.

Edición a cargo de Jordi Luengo y Marina López

Índex / Summary:

ARTÍCULOS

- M. Soledad Arnau Ripollés:
«Otras voces de mujer: el feminismo de la diversidad funcional»
«Other Women's Voices: The Feminism of Functional Diversity»
- Javier Barreiro:
«La Fornarina y el origen de la canción española»
«*La Fornarina and the origins of the song in Spain*»
- Erika Bornay:
«¿Quién teme a Tamara de Lempicka?»
«*Who's afraid of Tamara de Lempicka?*»
- Isabel Clúa Ginés
«Cuando Galatea es Pigmalión: la artificialización de la identidad femenina en el *fin-de-siècle*»
«*When Galatea is Pygmalion: The Artificialization of Women's identity in the Fin-de-siècle*»
- Alicia García Ruiz:
«*Quo tendas anagogia: Viridiana o la historia de un inconsciente*»
«*Quo tendas anagogia: Viridiana, or the Story of a Thoughtless Man*»
- Belén Martín Lucas:
«Saris, kimonos y otros fetiches de la feminidad: el viejo orientalismo en el mercado global»
«*Saris, Kimonos and other Feminine Fetishes: Old Orientalism in the Global Market*»
- Carmen Mata Barreiro:
«Las escritoras inmigrantes en Québec: labor de la memoria, voluntad de exploración»
«*The writing by immigrant women in Québec: work of memory construction, will of exploration*»
- Rubén J. Montañés:
«Misoginia y risa de masas: la mujer en la comedia ateniense» [*Título original en valenciano*].
«*Misogyny and Mass Laughter: Women in Athenian Comedy*»

Sumario

—*Vinolentia*.—Garlería.—Afán de dominio.—Desvergüenza y tendencia a la infidelidad.—Conclusiones y reflexiones.

- Juan Ráez Padilla:

«(K)arma nuclear de de(con)strucción masiva: instrumentalización y revisión de la simbología de género en la caracterización simbólico-tradicional de los cuatro elementos (tierra, agua, aire y fuego)»

«*Nuclear (k)arm(a)s of mass de(con)struction: instrumentalization and revision of gender symbolism in the traditional symbolic characterization of the four elements (earth, water, air and fire)*»

- Sofía Rodríguez López:

«Mujeres perversas. La caricaturización femenina como lenguaje del poder entre la guerra civil y el franquismo»

«*The Caricaturisation of Women as the Language of Power between the Spanish Civil War and Francoism*»

- Meri Torras:

«Más paradojas que ofrecer: propuestas para una política *queer*»

«*Further paradoxes on offer: proposals for a queer policy*»

TEMAS VALENCIANOS

María José Frau Llinares y Natalia Papí Gálvez:

«Mujer y mercado de trabajo»

«*Woman and Job Market*»

RETRATOS

- Alba Varela:

«La herencia de mi abuela: Dolores Pérez López, librera feminista»

«*My grandmother's legacy: Dolores Pérez López, a feminist bookseller*»

TEXTOS

- Inocencia Gutiérrez:

«Feminismo puro»

«*Pure Feminism*»

CREACIÓN LITERARIA

- «Compartir poesía» en Entredós

«Poemas de relaciones entre mujeres»

«*Poems about Relations between Women*»

Ilustraciones de Mabel Ramos Marcos

Portada: La força

El niu

Engranatge
Equilibre
Falta més
Empenyment
El bosc
Viuda de guerra

• ***Asparkía. Investigació feminista, número 17. Año 2006***

Edición a cargo de Rosa Monlleó y Jordi Luengo

Monográfico dedicado a *Identidad Femenina y Sociabilidad*

Índex / Summary:

ARTÍCULOS

- Rosa María Capel Martínez:
«Las mujeres de la Matritense: un ejemplo de asociacionismo ilustrado»
«*The Women of La Matritense: an Example of Erudite Association Activity*»
- Luz Sanfeliu Gimeno:
«Sociabilidad en el republicanismo blasquista. Un lugar de encuentro entre los géneros»
«*Sociability in Blasco Ibáñez's Republicanism. A Meeting Point between Genders*»
- Mónica Moreno y Alicia Mira:
«Mujeres y sociabilidad laica (1875-1931)»
«*Women and secular sociability (1875-1931)*»
- Jordi Luengo López:
«Tazas calientes manchadas de carmín. Mujeres de cafés en la bipolaridad moral del espacio público (1890-1936)»
«*Hot, lipstick-stained cups. Café Women in the Moral Bipolarity of the Public Space (1890-1936)*»
- Enrique Encabo Fernández:
«Las señoritas wagnerianas... imagen de la mujer ante la "música del porvenir"»
«*Wagnerian young women... the image of women vis-à-vis the "music of the future"*»
- Shirley Mangini:
«El Lyceum Club de Madrid: un refugio feminista en una capital hostil»
«*The Lyceum Club's Madrid: a feminist refuge in a hostile capital*»

- Eva Alcón Sornichero:
«Resistencia y compromiso de las mujeres antifascistas»
«*Anti-Fascist Women's Resistance and Commitment*»
- Rosario Ruiz Franco:
«María Telo y la participación de mujeres juristas en la Comisión General de Codificación (1973 -1975)»
«*María Telo and the Participation of Female Jurists in the General Codification Commission (1973 -1975)*»
- Marina López Martínez:
«Novela negra, madre nutricia y espacios de sociabilidad: Bodegones escritos en femenino»
«*The crime novel, the nurturing mother and spaces of sociability: Still lives written in the feminine*»

TEMES VALENCIANS

- Rosa Monlleó Peris:
«Moda y ocio en los felices años veinte. La maternidad moral de las mujeres católicas en Castellón»
«*Fashion and leisure in the roaring twenties. Moral maternity of Catholic women in Castellón*»

RETRATS

- Clara Obligado:
«Azucena Villaflor; la madre del pañuelo blanco»
«*Azucena Villaflor, the woman with the white headscarf*»

TEXTOS

- Carmen Haro de Arellano:
«Dios y los hombres... (y la mujer)»
«*God and men... (and woman)*»

CREACIÓ LITERARIA

- Nati Comas
«Abecedario insomne»
«*Insomniac Alphabet*»

Ilustraciones de Isabel Asensio Andrés

Portada: Dança.

1. Marxa
2. Encercades
3. Ciutadella
4. Multitud
5. Espiral
6. Teulades
7. Parabòliques
8. Cofre sagrat
9. Gènesi
10. Alwok

C) La revista *Dossiers feministes*

Dossiers Feministes es una publicación anual que aparece en forma de monográfico abordando aquellos temas encuadrados dentro de la investigación feminista y los estudios de género con una perspectiva interdisciplinar. El público al que va dirigida, sin ser por esto exclusiva para dicho fin, es aquel que se halla constituido por aquellas personas cuyo trabajo, investigación o intereses están vinculados al objeto de la revista. Los números monográficos a los cuales se consagrará en los siguientes años se exponen al final de la publicación, aunque también está abierta a la recepción de todo tipo de trabajo original de índole científico que se englobe dentro de la temática aquí tratada.

***Dossiers feministes*, número 1. Año 1998**

Mujeres y literatura

Edición a cargo de Nieves Alberola, María Pilar Moliner y Rosalía Torrent

Índex:

- Moliner i Marín, María Pilar: «¿De qué hablamos las mujeres? Temática y voz en la narrativa femenina contemporánea».
- Prado Pérez, José Ramón: «Implicaciones socio-políticas y culturales de la relación entre lo público y lo privado en la literatura inglesa contemporánea».
- Golpe Trelles, Purificación: «*Sense and Sensibility* de Jane Austen: validez de una perspectiva femenina».
- Carretero, Margarita: «¿Las chicas son guerreras? Recepción femenina de *The Lord of the Rings*».
- Yborra Aznar, José Juan: «De la liberación y del fracaso. La mujer en la ficción de José Manuel Caballero Bonald».
- Servén, Carmen: «Margarita Nelken: feminismo y creación narrativa en los años veinte».
- Farrell, Mary E.: «La voz, los pies y la educación de la mujer entre dos culturas».

***Dossiers feministes*, número 2. Año 1999**

Diosas y vírgenes. Una iniciación histórica de las mujeres vistas por la religión

Edición a cargo de Nieves Alberola y Rosalía Torrent

Índex:

- Presentación: «Diosas y vírgenes: una iniciación histórica de las mujeres vistas por la religión» [*Título original en valenciano*].

- Olària, Carmen: «La analogía entre los ciclos naturales y las mujeres: aparición del mito creativo» [*Título original en valenciano*].
- Olària, Carmen: «La diosa madre y las primeras cosmogonías religiosas» [*Título original en valenciano*].
- Irriarte, Ana: «Las diosas de la familia olímpica».
- Irriarte, Ana: «Los misterios de Ceres y las vírgenes vestales».
- Gil, Alicia: «La configuración del género a través de los ojos y de la palabra de Dios».
- Manyanós, A. y Quevedo, I.: «Las concepciones religiosas en el mundo indoeuropeo» [*Título original en valenciano*].
- Díaz de Rábago, Carmen: «El Islam y las mujeres andaluzas: musulmanas de la Península Ibérica».
- Díaz de Rábago, Carmen: «De vírgenes a demonios: las mujeres y la iglesia durante la Edad Media».
- Morant, Isabel: «Discursos sobre la feminidad».
- Monlleó, Rosa: «La revolución liberal y el voto femenino. La religión como instrumento de poder».
- Monlleó, Rosa: «La mujer en el régimen de Franco. La liberación de la teología y la teología de la liberación».

Dossiers feministes, número 3. Año 1999

El silencio en la comunicación humana

Edición a cargo de Mary Farrell y Dora Sales

Índex:

- Farrell, Mary: «El silencio en la comunicación humana».
- Ventura Franch, Asunción: «El silencio de género en el derecho constitucional. La Constitución española de 1978».
- Gallench, Laura y Ortíz, Nuria: «Silencio y violencia en *Fargo*».
- Díaz de Rábago, Carmen: «El silencio como ornato: Las mujeres en la historia medieval europea».
- Sales, Dora: «En la gran boca que se ha perdido el habla: El silencio de la transculturación».
- Raga, Francisco: «Silencio, género e imagen social. Una aproximación desde la etnografía de la comunicación».
- Palacios-Garoz, José Luis: «Música callada, silencio sonoro».
- Martínez Guzmán, Vicent: «El silencio como interpretación: paz y conflicto».

- Russel, Elizabeth: «Censurar lo femenino, silenciar a la mujer».
- Moliner, María Pilar: «Silencio y comunicación en la creación literaria: Alice Walker y Carmen Martín Gaité».
- Antón, Amador: «El argumento del silencio: El tránsito de la poesía a la filosofía».
- Clemente, Rosa Ana: «Crecer en el silencio: la problemática de los niños sordos en un mundo de oyentes».

Dossiers feministes, número 4. Año 2000

Platós y plateas. Mujeres y violencia en los espacios cinematográfico y escénico

Edición a cargo de Nieves Alberola y Rosalía Torrent

Índex:

- Crespo Massieu, Antonio: «Los rostros de Antígona».
- Pedraza, Pilar: «Pigmalión y las mujeres minerales».
- Borja, Margarita: «Cuerpo y palabra en el espacio: reescribir la ciudadanía de Hécuba y Las Troyanas (desde una visión escénica contemporánea)».
- Benet Ferrando, Vicente J.: «Violencias cercanas».
- Agut i Clausell, Fàtima: «Papeles de mujer en los textos dramáticos europeos. Papeles de mujer en la obra de Carles Pons» [*Título original en valenciano*].
- Sanz Gil, Mercedes i López Martínez, Marina: «El teatro de Colette o cómo conseguir un buen partido: *Gigi*».
- Ozieblo, Bárbara: «“Para ser libre”. La angustia de la violencia en las obras de Susan Glaspell y Sophie Treadwell».
- Serra, Rosaura i Villanueva, María Luisa: «La figura de la mujer y el discurso de las emociones en la filmografía de Rohmer».
- Gámez Fuentes, María José: «Violencia social/violencia física en *Gary Cooper que estás en los cielos* (Pilar Miró, 1980)».
- Fandos, Juan Francisco: «¿Qué han hecho ellas para merecer esto?»

Dossiers feministes, número 5. Año 2001

La construcción del cuerpo: una perspectiva de género

Edición a cargo de Sonia Reverter Bañón

Índex:

- Pastor Carballo, Rosa: «Violencia de género: construcción del cuerpo e identidad».
- Forastelli, Fabricio: «La teoría *queer* y la construcción de identidades políticas».

- Reverter Bañón, Sonia: «Modificación del cuerpo: ¿parodia o subversión?»
- Ballester, Rosa: «La salud de las mujeres: modelos históricos, saberes y prácticas».
- Pascual Soler, Nieves: «La construcción visual y textual del cuerpo desde la enfermedad de la anorexia».
- Torrent, Rosalía: «Tensiones: cuerpos de mujeres y arte contemporáneo».
- Caballero Guiral, Juncal: «Tensiones: el cuerpo de la mujer en el surrealismo».
- Vázquez, Lydia: «Anatomía del cuerpo enamorado».
- Rivera Garretas, María-Milagros: «La capacidad femenina de ser dos: su dignidad y su padecimiento».
- Gámez Fuentes, María José: «El cuerpo materno en la cultura occidental: una aproximación a diferentes enfoques teóricos».
- Gauli Pérez, Juan Carlos: «El cuerpo impreso».
- Luengo López, Jordi: «Cuerpos femeninos y cuerpos feministas vistos a través de la prensa española de principios del siglo XX».
- René P. Garay y Raúl E. Romero: «En busca del modernismo sáfico en la poesía portuguesa del siglo XX».

Dossiers feministes, número 6. Año 2002

Masculinidades. Mitos, (de)construcciones y mascaradas

Edición a cargo de Nieves Alberola y María José Gámez

Índex:

- Bonino, L.: «Masculinidad hegemónica e identidad masculina».
- Millington, Mark: «Historias de deseo, amor y masculinidad en Cristina Peri Rossi y Elena Poniatowska».
- Diego, Rosa de: «Figuras de Hombre».
- Bartrina, F.: «La (de)construcción de la masculinidad en el teatro de David Mamet» [*Título original en valenciano*].
- Esteso Martínez, Santiago: «Los excluidos de la masculinidad. Espacio nacional y regulaciones sexuales en Cuba».
- Power, Kevin: «Tres machos americanos sin maquillaje: Jackson Pollock, James Lee Byars y David Salle».
- Forastelli, Fabricio: «Masculinidad, homosexualidad y exclusión. Sobre la muestra *Héroes caídos* del Espai d'Art Contemporani de Castelló».
- Diego, Rosa de: «Masculinidades proto-queer en el cine español».

- Alfeo Álvarez, Juan: «Evolución de la temática en torno a la homosexualidad en los largometrajes españoles».
- Aliaga, Juan Vicente: «Los hombres de Pasolini. Virilidad y juventud en la obra de un homosexual italiano».
- Lázaro Reboll, Antonio: «Masculinidades genéricas: Tomas criminales en *La semana del asesino* (Eloy de la Iglesia, 1972) ».
- Rey, Juan: «Todo lo que el hombre tuvo que aprender de la mujer para ingresar en el Olimpo del consumo».
- Navarro i Miralles, Joan Miquel: «Las nuevas masculinidades como alternativas a la violencia» [*Título original en valenciano*].

Dossiers feministes, número 7. Año 2003

No me arrepiento de nada. Mujeres i música

Edición a cargo de Nieves Alberola, Juncal Caballero y Dora Sales

Índex:

- Viñuela Suárez, Laura: «La construcción de las identidades de género en la música popular».
- Farrel Kane, Mary: «Las mujeres, a ritmo de jazz».
- Piñero Gil, Carmen Cecilia: «La transgresión de Euterpe: música y género».
- Piñero Gil, Eulalia: «Las óperas feministas de Gertrude Stein».
- Martín Alegre, Sara: «La fuerza escocesa y la diva: Annie Lennox, Shirley Manson y Sharleen Spiteri».
- Martínez, Silvia: «Decibelios y testosterona: una aproximación a las imágenes de género en el rock y el *heavy metall*».
- Luengo López, Jordi: «Tanguistas de una bohemia olvidada».
- Shea, David: «Lo que queda del Frente Popular estadounidense en voz de mujer».

Dossiers feministes, número 8. Año 2005

Humor y mujeres: ¿lo pillas?

Edición a cargo de Juncal Caballero, Begoña García y Ana Giménez

Índex:

- Urroz, Teresa: «Como reírse de una misma y no morir en el intento».
- Raznovich, Diana: «El humor de las humoristas».

- Borràs Castanyer, Laura: «Repensar la historia desde el humor. Una propuesta escénica de mujeres: el *Cabaret diabólico* de Beth Escudè e Isabelle Bress» [*Título original en valenciano*].
- Bernárdez, Asunción: «Humor y ciberfeminismo: ¿Qué hay de original?»
- Torras, Meri: «Sonrisas que no son risas. El humor particular de la ironía y la parodia».
- Fandos, Juan Francisco: «Olvidos, sonrisas y otros maquillajes».
- Martín, Sara: «El miedo a la risa: Un debate en torno a Bridget Jones, heroína de Helen Fielding».
- Ferrer Simó, María: «El caso de Azumanga Daioh: la comicidad de los personajes corrientes».
- Yamada, Akiko: «La mujer en la familia japonesa. La vertiente humorística de la rutina familiar a través del manga».
- Pesquer, Bárbara: «Mujeres y humor: humor en el shojo. Tendencias humorísticas en el manga»
- Valero Garcés, Carmen: «Humor, mujeres y culturas. Algo sobre cómo reírse con y de las mujeres»

Dossiers feministes, número 9. Año 2006

Mujeres y universo policial. Los cuerpos del delito

Edición a cargo de Mary Farrell y Marina López

Índex:

LITERATURA

- López Martínez, Marina: «Historia de la novela policíaca. Introducción al género en femenino».
- Farrell Kane, Mary: «La textura literaria en la ficción policíaca de Sara Paretsky».
- Berges, Sandrine: «La moralidad para investigadores privados».
- Rey, Denis: «Presentación de la escritora Maud Tabachnik».
- Tabachnik, Maud: «Thriller, policíaca, negra: las formas de la novela policíaca».
- Villanueva Alonso, María Luisa: «Bajo las palabras, el crimen. Navegar entre dos aguas en los mundos narrativos de Donna Leon y de Amélie Nothomb».
- Agúndez García, Elena: «La seducción de Lucrecia».

CINE

- Benet, Vicente: «Madres, vampiresas y mujeres caídas: imaginario femenino del cine de gánsters».

- Floquet, Pierre: «*Laura*, una película, varios géneros».
- Horvath, Christina: «Novela policíaca y escritura escenográfica en la obra de Virgine Despentes».

SOCIEDAD

- Olària, Carmen: «La novela policíaca y la investigación detectivesca bajo la percepción, el pensamiento y el cerebro de una mujer o cómo investigan los hombres y cómo lo hacen las mujeres».
- Luengo López, Jordi: «Siluetas femeninas para el cuerpo de la ley: prostitutas, golfas, ladronas y mujeres policías (1900-1935)».
- Gil, Nuria: «La seguridad no es sólo cosa de hombres».
- Duschlbauer, Thomas: «Lo forense estalla en pop».
- Jareño, Ángeles: «La política criminal en relación con la prostitución: ¿aboliciónismo o legalización?»
- Ricoy Rosa: «La difícil presencia de la mujer en las Fuerzas Armadas: de la mera prohibición al techo de cristal para su promoción y ascenso en un mundo tradicionalmente masculino».

AULA DE TEATRO CARLES PONS

- Gaspar, Victoria: «Mujeres bajo presión policial y política en la obra de Bertolt Brecht».

- ***Asparkía. Investigació feminista, número 10. Año 2007***

A partir de este número, *Dossier Feministes* comienza a estar indexada en el catálogo LATINDEX, por eso su formato se adecúa a las normas establecidas por éste, quedando la Dirección, Secretaría, Comité de Redacción y Consejo Asesor como sigue:

DIRECTORA

Dora Sales Salvador (*Universitat Jaume I*)

SECRETARÍA

Rosa Monlleó Peris (*Universitat Jaume I*)

COMITÉ DE REDACCIÓN

Nieves Alberola Crespo (*Universitat Jaume I*); Nerea Aresti Esteban (*Universidad del País Vasco*); Isabel Asensio Andrés (*Artista*); Inmaculada Badenes–Gasset Ramos (*Universitat Jaume I*); Laia Climent Raga (*Universitat Jaume I*); Purificación Escribano López (*Universitat Jaume I*); Alicia Gil Gómez (*Universitat Jaume I*); Juli Leal Duart (*Universitat de València*); Josemi Lorenzo Arribas (*Universidad Complutense de Madrid*); Miren Llona González (*Universidad del País Vasco*); Sara Oñate Martínez (*ACSUR*); María Puig de la Bellacasa Mejía (*Marie Curie International Fellow de la Université Libre de Bruxelles*); Luz Sanfeliu Gimeno (*Universitat Jaume I*); Olga Salido Cortés (*Universidad Complutense de Madrid*); Marta Senent Ramos (*Universitat Jaume I*); Rosalía Torrent Esclapés (*Universitat Jaume I*); Ingrid Vendrell Ferran (*Freie Universität Berlin*).

CONSEJO ASESOR

Ana Aguado Higón (*Universitat de València*); Rosa de Diego Martínez (*Universidad del País Vasco*); Capitolina Díaz Martínez (*University of London*); Rosa Franquet i Calvet (*Universitat Autònoma de Barcelona*); Jacqueline Hurtleley (*Universitat de Barcelona*); Rosa Medina Domenech (*Universidad de Granada*); Amparo Olba Torrent (*Universitat de València*); Roberta Quance (*The Queen's University of Belfast*); Meri Torras (*Universitat Autònoma de Barcelona*); África Vidal Claramonte (*Universidad de Salamanca*); Isabel Zabala Sánchez (*Universitat de València*).

Monográfico dedicado a *Espacios de Bohemia. Actrices, cupletistas y bailarinas*.

Edición a cargo de Rosa Monlleó y Jordi Luengo

Índex / Summary:

INICIACIÓN TEÓRICA A LA BOHEMIA

- Pepe Esteban:
 - «Introducción a la Bohemia»
 - «*Introduction to the Bohemia*»
- Jordi Luengo López:
 - «Escenas de la vida bohemia. Una aproximación a la creatividad amoral del “submundo” urbano»
 - «*Scenes from Bohemian life. An approach to the amoral creativity of the urban “underworld”*»
- Richard Cleminson:
 - «“La antorcha extinguida”, la Bohemia y la disidencia sexual en España, principios del siglo XX»
 - «“*The Unlit Torch*”, Bohemia y Sexual Dissidence in Spain at the turn of the twentieth century»

MUJERES EN EL ESCENARIO

- Serge Salaün:
 - «Las mujeres en los escenarios españoles (1890-1936). Estrellas, heroínas y víctimas sin saberlo»
 - «*Women on the Spanish Stage (1890-1936). Unknowing Stars, Heroines and Victims*»
- Javier Barreiro:
 - «Los contextos del cuplé inicial. Canción, sicalipsis y espectáculo»
 - «*The contexts of early cuplé. Song, sicalipsis and modernity*»
- Xavier Febrés:
 - «La mujer en el nacimiento del tango»
 - «*Women at the Birth of Tango*»

UN NUEVO PROTAGONISMO FEMENINO EN EL OCIO URBANO

- Rosa Monlleó Peris:
«Cultura urbana femenina y espacios de ocio en Castellón a finales del siglo XIX»
«*Women's urban culture and leisure spaces in Castellón at the end of the nineteenth century*»
- Isabel Clúa Ginés:
«El cuerpo como escenario: actrices e histeria en el *fin de siècle*»
«*The body as a stage: actresses and hysteria at the fin de siècle*»
- Nerea Aresti Esteban:
«La mujer moderna, el tercer sexo y la bohemia en los años veinte»
«*The Modern Woman, the Third Sex and Bohemianism in the 1920s*»

MUJERES TRANSGRESORAS EN LA SOCIEDAD Y EN LA REPRESENTACIÓN ESCÉNICA

- Fátima Agut Clausell:
«Entre el escenario y la política: Elena Sanz, Herminia Gómez y María Conesa»
«*Between the Stage and Politics: Elena Sanz, Hermínia Gómez and Maria Conesa*»
- Carmen Olària i Puyoles:
«Isadora Duncan: la esencia de la danza»
«*Isadora Duncan: the Essence of Dance*»
- Claire-Nicolle Robin:
«Bohemia y Mujeres: Teresa Villaescusa»
«*Women and Bohemia: Teresa Villaescusa*»
- Roberta Quance:
«Espacios masculinos/femeninos: Norah Borges en la vanguardia»
«*Masculine/feminine spaces: Norah Borges in the vanguard*»

D) Artes, Género y Dominación

En este libro que aquí presentamos recogemos las aportaciones que, con motivo de la celebración del Día Internacional de la Mujer, se debatieron en las jornadas *Artes, Género y Dominación* que tuvieron lugar en la Universitat Jaume I.

El grupo de profesoras que trabajamos en el proyecto *Violencia contra las mujeres. Una mirada a través de la imagen y la palabra*² quisimos así poner un broche de interlocución a la investigación que durante cuatro años realizamos debatiendo con otras compañeras y compañeros que en el Estado español han reflexionado sobre la problemática. Nos pareció que el tema de la violencia simbólica de nuestra cultura era un tema muy oportuno para celebrar el 8 de Marzo.

La celebración del 8 de Marzo representa la fecha emblemática de la lucha por una autonomía de la subjetividad de las mujeres. Es una lucha contra la exclusión y la subordinación. Esto supone la necesaria elaboración paulatina de una conciencia colectiva sobre el hecho de que ser mujer se ha construido como ser *menos*, estar al margen, reclusa en lo privado y excluida de lo público, que es donde el patriarcado ha depositado el poder.

Y por eso, porque el feminismo es una lucha política contra la desigualdad y la exclusión, lleva en sí el germen de unión con cualquier lucha liberatoria:

Otros sujetos son excluidos por ser otras cosas. Lo importante es que todos ellos tienen una estructura dominante que les excluye del reparto de bienes, derechos, poder, e incluso dignidad. El feminismo no lucha por primar una identidad sobre las otras, sino por dejar de privilegiar una frente a todas las demás.

Por ello el feminismo no es una lucha de sexos, sino una lucha por la igualdad de todos ellos, por la igualdad de oportunidades para todos los sujetos de dar sentido a una vida. En ese dar sentido a la vida entran necesariamente una amplia gama de diferencias de sentido y de sentir la vida. Esta búsqueda de sentido de la vida es ya un acto político, pues como afirmó la feminista Kate Millet en los setenta, «lo personal es político». Es decir, que no hay ámbitos dicotomizados de lo privado y lo público, como

² Este proyecto ha sido subvencionado por el Instituto de la Mujer. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales (2000/2003). Ha sido coordinado por la Dra. Rosalía Torrent y han participado como investigadoras Dra. Nieves Alberola, D^a Juncal Caballero, Dra. Carmen Senabre y Dra. Sonia Reverter.

el patriarcado y la teoría liberal nos han hecho creer. Mi vida personal, mi oportunidad de dar un sentido a mi vida, pende también, y mucho, de los hilos que las estructuras políticas de poder van tejiendo. Las leyes, las convenciones nacionales e internacionales, acuerdos económicos, estructuras políticas e instituciones de todo tipo, tienen un efecto directo y rotundo en mis posibilidades de tener una vida con sentido, una vida de autenticidad. La vida sólo se debe/puede vivir en primera persona, y por ello mismo la subversión se hace necesaria, porque vivir no es repetir normas para cronificarlas. Vivir es sobre todo resignificar. Hemos aprendido esto con la filosofía feminista. Por eso el ser humano no es un ser para la muerte. El ser es un ser para la vida, para una vida que no debe estar acotada en su capacidad transformadora y creativa.

Las feministas entendemos la vida como una lucha, y en ello no hay nada negativo, ni de frustración, ni de victimismo. Sí hay mucho de crítica, autocrítica, subversión y sobre todo de pasión. Como dijo la poeta norteamericana Audrey Lorde «hay miedo a la pasión». Hemos reducido la pasión a los límites de una cama en una habitación. Pero la pasión es más que eso. La historia del feminismo está sobre todo protagonizada por mujeres con pasión. Pasión que sólo puede sobrevenir a un sujeto con poder para serio.

Muchas veces se ha definido el feminismo como una lucha por el poder. No; el feminismo, como muchas mujeres no se cansan en repetir, es una lucha por redefinir el poder. Y en este largo trayecto hemos aprendido que *poder* no es poder de dominación, sino poder de ser. Ese es el verdadero poder a conquistar: el poder de la pasión por la vida, por la autenticidad, por la palabra que revela el ser y no por la que lo oculta, por la risa transgresora, por la comprensión y acercamiento al otro, por el goce... A falta de otro nombre yo le llamo *feminismo feliz*, que no es otra etiqueta categorial más, es simplemente el feminismo que todas las mujeres compartimos: el feminismo como lucha por un mundo mejor.

A lo largo de los textos que aquí presentamos vemos cuán necesaria es esa lucha también en el ámbito de lo imaginario y de las representaciones culturales, porque ellas forman parte importante de esas redes que nos constituyen como sujetos. Retando al pensamiento único que nos incapacita para ver cualquier posibilidad de alternativa hemos aprendido que toda red, todo tejido, aun el más denso, como pueda ser el patriarcado, tiene una trama, unos entresijos por los cuales empezar a romper y

destejer. Es mucho lo destejado, pero también mucho lo que falta por deshacer y rehacer. En este sentido creo importante la tarea de fortalecer los lazos entre mujeres (y no sólo) y entre las generaciones y culturas. La solidaridad intergeneracional precisamente ha de promover ese compromiso. Este compromiso no está basado en la idea de una herencia de las generaciones anteriores y que las nuevas deben respetar y seguir. No es el compromiso con ninguna tradición, sino que es el compromiso con la vida misma. Las 129 trabajadoras que murieron en una fábrica en Nueva York el 8 de marzo de 1908 murieron por luchar por un sentido para sus vidas, por un mundo mejor en definitiva.

Hoy, 8 de marzo del año 2003, no estamos celebrando un duelo, estamos celebrando que tenemos las ansias, la ilusión e incluso la pasión de seguir luchando por un sentido para nuestras vidas. Ese es el compromiso que generación tras generación debe seguir fomentando el feminismo, un feminismo que por eso mismo es apasionado y feliz.

Esa lucha necesita, como vemos a través de los textos que aquí os ofrecemos, recrear nuevas imágenes, nuevas representaciones, nuevos imaginarios, nuevos sueños, incluso aquellos que alguien pueda deslegitimar diciendo que son *imposibles*. Porque como nos dice la filósofa húngara Agnes Heller «se puede intentar lo imposible, porque no se sabe si es imposible en un sentido absoluto».

En el análisis de la película de Almodóvar *Todo sobre mi madre* que nos hace nuestro compañero José Antonio Palao vemos al personaje de Agrado diciendo «una es más auténtica cuanto más se parece a lo que ha soñado de sí misma». En verdad esta frase suena tan fascinante como José Antonio nos hace creer en su texto; y sin duda atendiendo a las estrategias del *marketing* publicitario actual podría ser incluso un buen eslogan. Pero a la vez a mí me insatisface y me apena ver que ese «ser auténtica» y ese «sueño de ser» se queda en múltiples retoques de bisturí en una clínica de cirugía plástica.

Yo creo que debemos ser exigentes hasta en los sueños. Debemos y podemos, y también esto lo aprendemos del feminismo. Y debemos porque también en los sueños se nos domina, monitoriza y normativiza. Hay que soñar, y hay que soñar con los ojos abiertos, con la mente y el corazón despiertos. Como nos dice Diana Raznovich en una de sus tiras cómicas, «ojo con las mujeres con ojo». Ojos despiertos que ven y sienten,

y que aún cerrados no pueden dejar de pensar en lo que vieron. Y ese es el camino de la conciencia sin vuelta atrás, como ya señaló hace más de dos milenios el filósofo Sócrates.

La violencia de la dominación del patriarcado es la negación de la subjetividad en sí. El patriarcado es, en metáfora de Marga Borja en el texto que nos presenta, «como ese traje que tiene forma de artilugio de tortura refinada». Y es tan refinada ciertamente que a veces creemos que no está, que no existe, no la vemos. Tal es el poder del refinamiento. Hay que abrir los ojos y seguir soñando hasta lo imposible. La tarea es ardua, y debe llegar necesariamente a esos refinamientos, que como hemos aprendido en nuestra investigación, están incrustados en el lenguaje, en los símbolos y en el imaginario. Como puso de relieve la francesa Monique Wittig la completa igualdad de los sexos urge un cambio en los lenguajes, pues es en ellos donde se ha solidificado la opresión de las mujeres. Sólo hace falta pensar que la noción de género en el lenguaje «es una marca única en su especie, el único símbolo léxico que hace referencia a un grupo oprimido. Ningún otro ha dejado su huella en el lenguaje a grado tal que erradicarlo no sólo modificaría el lenguaje a nivel de léxico, sino que transformaría la propia estructura y su funcionamiento; cambiaría las relaciones de las palabras a nivel metafórico y transformaría nuestra realidad política y filosófica».

Los textos que en este volumen se recogen son de hecho una propuesta de transformación de los diferentes lenguajes en que los humanos sentimos y nos expresamos.

Los trabajos de Luz Sanfeliu, Diana Raznovich, Dora Sales, Juncal Caballero, José Antonio Palao, Carmen Senabre, Margarita Borja, Carmen Ochoa, Antonio Crespo, Bea Porqueres y desde luego el poema de Nieves Alberola hablan de hecho de un reto a la interpretación de palabra e imagen. Si el reto es compartido habrá una explosión de significados, pues toda transgresión de normas ha de llevar a un festival que vaya más allá del tono monocorde de la imposición de una unicidad de sentido.

De momento, queremos que estas lecturas sean una invitación a repensar los significados, a repensar el mundo. Un mundo que desde el pequeño espacio de encuentro que es el feminismo se pueda convertir en un *espacio de acogimiento y libertad*, que es como nuestro amigo Antonio Crespo siente que puede ser el feminismo. Un espacio en el cual podamos *desvestir santos*. Metáfora que, inspirada

por el escrito de Carmen Ochoa, utilizo para significar la labor de visibilizar las estructuras de dominación legitimadas por el patriarcado.

Desvistamos pues a santas y a santos, subvirtamos sus ropajes y hagámonos, todas y todos, un traje a medida.

1.1.3. PROGRAMA DOCTORADO

Una perspectiva interdisciplinaria de los estudios de género

El Seminari d'Investigació Feminista propuso en el año 1999 la realización de un programa de tercer ciclo con el título: «Una perspectiva interdisciplinaria de los estudios de género» (*véanse los programas completos por año y curso en la Memoria del SIF, punto 3.1*).

Dado que el Seminari d'Investigació Feminista no tiene entidad jurídica propia, incorporó esta propuesta al Departamento de Historia, Geografía y Arte, para que la elevara a la consideración de la Comisión de Doctorado de la Universitat Jaume I, aprobándose en Consejo de Departamento celebrado el día 25 de marzo de 1999. Asimismo, debemos señalar que el Seminari cuenta con el apoyo del Departamento de Filosofía, Sociología y Comunicación Audiovisual y Publicidad. Por tanto los dos Departamentos citados firman la propuesta.

Coordinación

A efectos académicos el Departamento de Historia, Geografía y Arte se hace cargo de la coordinación del programa.

La coordinación interna, por otra parte, corresponde a los miembros del Departamento de Historia, Geografía y Arte integrados en el SIF.

Áreas de conocimiento y departamentos de la Universitat Jaume I involucradas en el programa de doctorado

ÁREA DE CONOCIMIENTO	DEPARTAMENTO
Prehistoria	Departamento de Historia, Geografía y Arte
Historia Medieval	Departamento de Historia, Geografía y Arte
Historia Contemporánea	Departamento de Historia, Geografía y Arte
Estética	Departamento de Historia, Geografía y Arte
Geografía Humana	Departamento de Historia, Geografía y Arte

Lógica	Departamento de Filosofía, Sociología y Comunicación Audiovisual y Publicidad
Filosofía	Departamento de Filosofía y Sociología y Comunicación Audiovisual y Publicidad
Comunicación Audiovisual y Publicidad	Departamento de Filosofía y Sociología y Comunicación Audiovisual y Publicidad
Sociología	Departamento de Filosofía y Sociología y Comunicación Audiovisual y Publicidad
Filología Inglesa	Departamento de Estudios Ingleses
Literatura Española	Departamento de Filología y Culturas Europeas
Biblioteconomía y Documentación	Departamento de Traducción y Comunicación
Didáctica de la Lengua y de la Literatura	Departamento de Educación
Derecho Constitucional	Departamento de Derecho Público
Filosofía del Derecho	Departamento de Derecho Público
Química Inorgánica	Departamento de Química Inorgánica y Orgánica

Justificación científica

Durante el curso 1998-1999 el Seminari d'Investigació Feminista propuso a la Comisión de Doctorado de la Universitat Jaume I un Programa de Tercer Ciclo alrededor de los Estudios de Género que se iniciaron en el curso 1999-2000. Esta propuesta tuvo la voluntad de dar la relevancia que se merecen los estudios de género en todas las ramas del conocimiento universitario, arbitrando los instrumentos necesarios que nos permitan contemplar una visión global y objetiva de los papeles reales protagonizados por las mujeres, tanto en el ámbito de la investigación histórica, artística, filosófica, educacional, jurídica y científica, como en otras disciplinas universitarias; huyendo de los contenidos sexistas o parciales que frecuentemente van implícitos en las áreas de conocimiento académico y que provocan un desconocimiento de las causas y consecuencias de muchos hechos, situaciones y relaciones.

El Programa de Tercer Ciclo se ajusta a la normativa del Real Decreto 778/1988 (BOE nº 104) que regula los estudios universitarios para la obtención de la titulación de doctor/ra y otros estudios de posgrado.

La oferta de cursos de doctorado que presenta este Programa bajo el título de *Una perspectiva interdisciplinaria de los estudios de género* están dirigidos a los/as licenciados/as de cualquier titulación universitaria, preocupados/as por temas de género y que en futuro próximo quieran realizar tesis de licenciatura y tesis de doctorado alrededor de esta temática.

La propuesta del Seminari es la de centrarse en una línea de investigación sobre los estudios de género en las diferentes áreas de conocimiento. Se trata de ofertar en el seno de nuestra universidad, otras posibilidades de orientación de investigación que lleguen a consolidarse como un necesario planteamiento de un Programa de Tercer Ciclo dedicado a los estudios de género dentro del amplio espectro de conocimientos universitarios, y con la más amplia participación multidisciplinar.

Actualmente, estando en fase de transformación de los estudios, y siguiendo las “Directrices para la elaboración de títulos universitarios de grado y máster” (documento elaborado por el Ministerio de Educación y Ciencia), nos hallamos reestructurando los estudios de tercer ciclo.

1.1.4. TESIS DOCTORALES EN TEMAS DE GÉNERO

A continuación se exponen la tutoría y dirección investigadora realizada por los miembros del SIF directamente relacionadas o vinculadas, en alguna de sus partes, a la investigación feminista y a los estudios de género.

Año 2007

Título: Los embajadores de Carlos II en Londres. La política exterior en la monarquía hispánica

Presentada: Carmen M^a Fernández Nadal

Dirigida: Dra. Carmen Corona Marzol

Anotaciones: Lectura el día 3 de marzo de 2007

Título: Transgresión femenina y Bohemia. Discursos e imágenes de la Mujer Moderna en la prensa valenciana del primer tercio del siglo XX.

Presentada: Jordi Luengo López.

Dirigida: Dra. Sonia Reverter Bañón.

Anotaciones: Iniciados los trámites para su lectura el 23 de enero de 2007.

Año 2006

Título: Una ricerca etnográfica tra una comunita a Torino e in Bosnia.

Presentada por: Carlota Saletti Salza.

Dirigida: Dra. Ana Giménez Adelantado.

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente *cum laude* por unanimidad.

Año 2005

Título: Cos i gènere en el discurs poètic contemporani: anàlisi contrastiva de la poesia de Vicent Andrés Estellés i Maria-Mercè Marçal.

Presentada: Laia Merçè Climent Raga.

Dirigida: Dr. Vicent Salvador Liern.

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente *cum laude* por unanimidad. Próximamente publicada por el Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana.

Título: Le polar féminin de langue française. Approche du genre à partir de l'étude de B. Aubert, M. Tabachnik et F. Vargas.

Presentada: Marina López Martínez.

Dirigida: Dra. Mary Farrell Kane.

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente *cum laude* por unanimidad. Tesis reseñada en la revista *Le Français dans le monde* en el año 2005.

Título: La educación de la infancia gitana en la ciudad de Valencia. Del barrio a la escuela.

Presentada: Begoña García Pastor.

Dirigida: Dra. Ana Giménez Adelantado.

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente *cum laude* por unanimidad.

Año 2003

Título: Puentes sobre el mundo: Cultura, traducción y forma literaria en las narrativas de transculturación de José María Arguedas y Vikram Chandra.

Presentada: Dora Salvaror Sales.

Dirigida: Dra. M^a Luisa Burguera Nadal y Dr. Francisco José Raga Gimeno.

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente *cum laude* por unanimidad. Título obtenido: Doctora en Traducción e Interpretación. Universidad Jaume I de Castellón. Premio Extraordinario de Doctorado. Tesis reseñada en *Translation Studies Abstracts* (Manchester: St Jerome, ISSN: 1460-3063), vol. 7, n.1, 2004, pp. 62-63. Publicación en: Sales Salvador, Dora (2004) *Puentes sobre el mundo: Cultura, traducción y forma literaria en las narrativas de transculturación de José María Arguedas y Vikram Chandra*. Nueva York/Bern/Frankfurt: Peter Lang. ISBN: 3-03910-359-8

Título: La teatralidad en *Bomarzo*, de M. Mújica, *Mémoires d'Hadrien*, M. Yourcenar y *El amor brujo*, de R. Alt.

Presentada: M^a Dolores Usó

Dirigida: Dra. M^a Luisa Burguera Nadal y Dr. Helios Jaime

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente *cum laude* por unanimidad.

Año 2002

Título: Republicanismo y modernidad: El blasquismo (1895-1910). Un proyecto político y transformación de las identidades subjetivas.

Presentada: Luz Sanfeliu Gimeno.

Dirigida: Dra. Ana Aguado Higón.

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente *cum laude* por unanimidad. I Premio de Investigación «Presen Sáez De Descatllar» otorgado en el año 2003 por la Universitat de València por la Tesis Doctoral *El blasquismo (1895-1910): proyecto político y transformación de las identidades subjetivas*. II Premio a Tesis Doctorales de la Asociación Española de Investigación Histórica de las Mujeres otorgado en el año 2004. Publicación en: Luz Sanfeliu: *Republicanas. Identidades de género en el blasquismo*. València, Universitat de València, 2005.

Año 2001

Título: La visió de gènere. Família i estratègies patrimonials a Castelló de la Plana 1580–1735

Presentada: Xavier García Belmonte

Dirigida: Dra. Carmen Corona Marzol

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente *cum laude*.

Año 2000

Título: La expresión plástica de Louise Bourgeois. Estrategias feministas para una praxis terapéutica.

Presentada: Isabel Jiménez Arenas.

Dirigida: Dra. Carmen Senabre Llabata.

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente *cum laude*.

1.1.5. TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN VINCULADOS A LA TEMÁTICA DE GÉNERO

Año 2006

Título: Asilo y Género. La experiencia en Estados Unidos.

Presentada: María del Carmen Miguel Juan.

Dirigida: Dra. Mercedes Alcañíz Moscardó.

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente por unanimidad

Año 2004

Título: La estética en las barricadas. Mayo del 68 y creación artística.

Presentada: Patricia Badenes Salazar.

Dirigida: Dra. Rosalía Torrent Esclapés.

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente por unanimidad

Título: Sinti Giostrai.

Doctorando: Paola Trevisan.

Dirigida: Dra. Ana Giménez Adelantado.

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente por unanimidad

Título: Xorajané en Turín.

Doctoranda: Carlotta Saletti.

Dirigida: Dra. Ana Giménez Adelantado

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente por unanimidad

Año 2003

Título: Las mujeres ante el sistema. Castellón en el siglo XVIII

Presentada: Sara Buendía Carpio

Dirigida: Dra. Carmen Corona Marzol

Anotaciones: Sobresaliente por unanimidad

Año 2002

Título: La Educación de la Infancia Gitana en la Ciudad de Valencia. Del barrio a la escuela.

Presentada: Begoña García Pastor.

Dirigida: Dra. Ana Giménez Adelantado.

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente por unanimidad

Año 2001

Título: El debate entre feminidad y feminismo. Investigación realizada en la prensa valenciana durante el periodo de la gran guerra (1914-1918).

Presentada: Jordi Luengo López.

Dirigida: Dra. Sonia Reverter Bañón.

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente por unanimidad

Título: Sobre la belleza y el amor en Agostino Nifo: una concepción estética del amor.

Presentada: Inmaculada Isabel Palop Valenzuela.

Dirigida: Dra. Carmen Senabre Llabata.

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente por unanimidad

Título: Trabajo de Investigación, elaborado en la 2ª fase del Tercer Ciclo y conducente a la «Prueba de Estudios Avanzado» (Programa Estudios de Lengua, Lingüística y Literatura francesas y francófonas, Departamento de Filología Francesa, Universidad Autónoma de Madrid): «Rupturas en la literatura quebequesa: cuestión de mujer (G. Roy, M.-C. Blais, N. Brossard)».

Presentada: Carolina Salgado Antequera.

Dirigida: Dra. Carmen Mata Barreiro .

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente por unanimidad

Título: Pintoras en Castellón, 1900-1939.

Presentada: Herminia Samblás Arroyo.

Dirigida: Dra. Rosalía Torrent Esclapés.

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente por unanimidad

Año 2000

Título: Marina Tsvietáieva en 1918-19: aspectos biográficos que influyeron en la posterior escritura de «El retrato de Soniechka».

Presentada: Reyes García Burdeus.

Dirigida: Dra. Carmen Senabre Llabata.

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente por unanimidad

Título: Frente popular, enseñanza de guerra y depuración del magisterio en Castellón.

Presentada: Víctor Vilanova Candau

Dirigida: Dra. Rosa Monlleó Peris.

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente por unanimidad

Año 1999

Título: La mujer en el imaginario surreal. Figuras de lo femenino en el universo de Breton.

Presentada: María Juncal Caballero Guiral.

Dirigida: Dra. Rosalía Torrent Esclapés.

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente por unanimidad. Publicada en la colección *Sendes*.

Año 1998

Título: Identidad étnica, traducción cultural y oralidad en las narrativas de José María Arguedas y Vikram Chandra.

Presentada: Adoración Sales Salvador

Dirigida: Dra. M^a Luisa Burguera Nadal y Dr. Francisco José Raga Gimeno.

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente por unanimidad. Presentada en el marco del programa de doctorado del Departamento de Traducción y Comunicación, en la línea de estudios comparados e interculturales. Universidad Jaume I de Castellón.

Año 1997

Título: Género, Conocimiento y Cultura.

Presentada: Luz Sanfeliu Gimeno.

Dirigida: Dra. Ana Aguado Higón.

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente por unanimidad

Año 1996

Título: Medicina y enfermedad a principios del siglo XX en Castellón. Un análisis comparativo.

Presentada: Vicenta Suller Trilles.

Dirigida: Dra. Rosa Monlleó Peris.

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente por unanimidad

Año 1995

Título: Mujer trabajadora y enseñanza en Castellón (1880-1930).

Presentada: Virtudes Febrer Albiol.

Dirigida: Dra. Rosa Monlleó Peris.

Anotaciones: Calificación: Sobresaliente por unanimidad

1.1.6. TESIS DOCTORALES Y TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN EN CURSO DE TEMÁTICAS DE GÉNERO

Tesis Doctorales

Título: Mujeres y Surrealismo.

Inscrita por: Juncal Caballero Guiral.

Dirigida: Dra. Rosalía Torrent Esclapés.

Título: Los Muisca: Familia, mujer y vida cotidiana, en el siglo de las luces

Presentada: M^a Ángeles Mingarro Arandis

Dirigida: Dra. Carmen Corona Marzol

Título: El rastro de la guerra. Tullidos, estropeados, viudas y huérfanos en los reales ejércitos de Carlos II

Presentada: M^a Vicenta Candela Marco

Dirigida: Dra. Carmen Corona Marzol

Título: Tierra, familia y adquisición de patrimonio en Castellón en el siglo XVIII

Presentada: Tomás Esteban Castillo

Dirigida: Carmen Corona Marzol

Título: Etnografía de la escuela y relaciones familiares entre los Sinti de Regio Emilia (Italia).

Inscrita por: Paola Trevisan.

Dirigida: Dra. Ana Giménez Adelantado.

Título: Movimiento obrero y mujeres en Castellón desde los inicios del siglo XX hasta la Guerra Civil.

Inscrita por: Eva Alcón Sornichero.

Dirigida: Dra. Rosa Monlleó Peris.

Título: Educación, trabajo y vida cotidiana de las mujeres de Castellón en el período restauracionista. 1875-1930.

Inscrita por: Virtudes Febrer Albiol.

Dirigida: Dra. Rosa Monlleó Peris.

Título: República y Guerra en Castellón: republicanismo, catolicismo político y sindicalismo revolucionario (1930-1938).

Inscrita por: Vicent Grau.

Dirigida: Dra. Rosa Monlleó Peris.

Título: Control educativo y politización de la enseñanza en Castellón durante el Frente Popular y el primer franquismo.

Inscrita por: Víctor Vilanova Candau.

Dirigida: Dra. Rosa Monlleó Peris.

Título: Castellón en el periodo isabelino. Cambio social y partidos políticos.

Inscrita por: Amparo Valls.

Dirigida: Dra. Rosa Monlleó Peris.

Título: Beneficencia y asistencia social en Castellón (1874-1931).

Inscrita por: Francisco López Segarra.

Dirigida: Dra. Rosa Monlleó Peris.

Título: Lidón Gomis Montañés.

Inscrita por: Política educativa y acción social. Castellón en el periodo restauracionista.

Dirigida: Dra. Rosa Monlleó Peris.

Título: Asilo y Género.

Inscrita por: María del Carmen Miguel Juan.

Dirigida: Dra. Mercedes Alcañiz Moscardó.

Trabajos de Investigación en curso

Título: Mujer, trabajo y educación en Nules durante la Restauración (1875-1930).

Doctoranda: Gloria Molés.

Dirigida: Dra. Rosa Monlleó Peris.

Título: La memoria olvidada. La mujer de la Vall d'Uixó durante la II República y la Guerra Civil.

Doctoranda: Mercedes Rodriguez.

Dirigida: Dra. Rosa Monlleó Peris.

Título: Betxí en la época contemporánea. Género, vida cotidiana y transformaciones sociales.

Doctoranda: Vicent Enric Sorribes.

Dirigida: Dra. Rosa Monlleó Peris.

Título: La Vall d'Uixó en la Transición Democrática. Sindicalismo y reivindicación política.

Doctoranda: Alejandro Núñez.

Dirigida: Dra. Rosa Monlleó Peris.

1.1.7. CONGRESOS Y JORNADAS DE DIVULGACIÓN CIENTÍFICA DE TEMAS DE INVESTIGACIÓN DE GÉNERO REALIZADOS POR EL SIF

Congresos

Los congresos que ha ido organizando el SIF han sido los siguientes (para una información más detallada de los temas, ponencias presentadas y participantes véase el volumen de Memoria):

Mujer y Sociedad

Fecha: del 9 al 13 de diciembre de 1996

Coordinación: Rosa Monlleó

Organización: el SIF

Lugar: Sala de Juntas. Edificio C. Campus de Borriol. Universitat Jaume I

Mujeres y Literatura

Fecha: 21, 22, 28 y 29 de mayo, 2 y 4 de junio de 1997

Coordinación: María Moliner

Organización: el SIF

Lugar: Sala de Juntas. Edificio C. Campus de Borriol. Universitat Jaume I

Artes, Género y Dominación

Fecha: 6, 7 y 8 de marzo de 2003

Coordinación: Nieves Alberola, Juncal Caballero, Sonia Reverter, Dora Sales, Carmen Senabre y Rosalía Torrent

Organización: el SIF

Lugar: Aula Magna de la Escola Superior de Tecnologia i Ciències Experimentals. Universitat Jaume I

Jornadas

I. Diosas y vírgenes. Una iniciación histórica de la mujer vista por la religión

Fecha: del 30 de marzo al 12 de mayo de 1998

Coordinación: Carmen Olària

Organización: el SIF

Lugar: Sala de Juntas. Edificio C. Campus de Borriol. Universitat Jaume I

II. El silencio en la comunicación humana

Fecha: 3, 10, 17, 24 y 31 de 1999

Coordinación: Mary Farell y Dora Sales

Organización: el SIF

Lugar: Sala de Juntas. Edificio C. Campus de Borriol. Universitat Jaume I

III. Platós y plateas. Mujeres y violencia en los espacios cinematográficos y escénicos

Fecha: 15, 22, 29 y 30 de mayo y 5 y 6 de junio de 2000

Coordinación: Nieves Alberola Crespo y Rosalía Torrent Esclapés

Organización: el SIF

Lugar: Sala de Juntas. Edificio C. Campus de Borriol. Universitat Jaume I

IV. La construcción del cuerpo. Una crítica desde el género

Fecha: 2, 9, 17, 23, 30 y 31 de mayo de 2001

Coordinación: Sonia Reverter Bañón

Organización: el SIF

Lugar: Sala de Juntas. Edificio C. Campus de Borriol. Universitat Jaume I

V. Masculinidades. Mitos, (de)construcciones y mascaradas

Fecha: 2, 9, 17, 23, 30 y 31 de mayo de 2001

Dirección: María José Gámez y Nieves Alberola

Organización: el SIF

Lugar: Sala de Juntas. Edificio C. Campus de Borriol. Universitat Jaume I

VI. Mujeres y religión: Taller de historia; VI Taller de la AEIHM (Asociación Española de Investigación Histórica de las Mujeres)

Fecha: 22 de noviembre de 2002

Dirección: Rosa Monlleó

Organización: el SIF y la AEIHM

Lugar: Facultad de Ciencias Humanas y Sociales, Universitat Jaume I

VII. No me arrepiento de nada. Mujeres y música

Fecha: 7, 8, 15, 22 y 29 de mayo

Coordinación: Nieves Alberola, Juncal Caballero y Dora Sales

Organización: el SIF

Lugar: Facultad de Ciencias Humanas y Sociales, Universitat Jaume I

VIII. Humor y mujeres: ¿lo pillas?

Fecha: 5, 6, 13, 20 y 27 de mayo de 2004

Coordinación: Juncal Caballero, Ana Giménez y Begoña García

Organización: el SIF

Lugar: Facultad de Ciencias Humanas y Sociales, Universitat Jaume I

IX. Mujeres y universo policial: el cuerpo del delito

Fecha: 12, 13 y 14 de abril de 2005

Coordinación: Mary Farrell y Marina López

Organización: el SIF

Lugar: Facultad de Ciencias Humanas y Sociales, Universitat Jaume I

X. Espacios de Bohemia. Actrices, cupletistas y bailarinas

Fecha: 3, 4, 11, 18 y 25 de mayo de 2006

Coordinación: Rosa Monlleó y Jordi Luengo

Organización: el SIF

Lugar: Facultad de Ciencias Humanas y Sociales, Universitat Jaume I

**XI. Mujeres y periodismo. Nuevos retos en la era de la globalización — EN
MARZO 2007**

Fecha: 6, 9, 20, 22, 27 y 29 de marzo de 2007

Coordinación: Laia Climent

Organización: el SIF

Lugar: (HC0114FR). Facultad de Ciencias Humanas y Sociales. Universitat
Jaume I de Castelló.

1.2 RECURSOS HUMANOS

Investigadoras/es del SIF que se incorporarían inicialmente al IUEFG

A) Investigadoras/es Doctoras/es (con relación contractual con la Universidad)

Agut i Clavesell, Fátima (Profesora Asociada)

Alberola Crespo, Nieves (Profesora Titular de la Universitat Jaume I)

Alcañiz Moscardó, Mercedes (Profesora Titular de la Universitat Jaume I)

Alcina Caudet, M^a Amparo (Profesora Titular de la Universitat Jaume I)

Badenes–Gasset Ramos, Inmaculada (Profesora Titular de Escuela Universitaria)

Burguera Nadal, M^a Luisa (Profesora Titular de la Universitat Jaume I)

Climent Raga, Laia (Profesora Ayudante)

Corona Marzol, M^a del Carmen (Profesora Titular de la Universitat Jaume I)

Escribano López, Purificación (Catedrática de la Universitat Jaume I)

Fabra Galofre, Lidón (Profesora Asociada)

Farrell Kane, Mary (Profesora Titular de la Universitat Jaume I)

Fortuño Llorens, Santiago (Profesor Titular de la Universitat Jaume I)

Galán Serrano, Julia (Profesora Titular de la Universitat Jaume I)

Gámez Fuentes, M^a José (Profesora Contratada Doctora)

García Pastor, Begoña (Profesora Asociada)

Giménez Adelantado, Ana (Profesora Titular de la Universitat Jaume I)

Jaime, Helios (Profesor Titular de la Universidad de La Sorbona)

López Martínez, Marina (Profesora Ayudante Doctora)

Mata Barreiro, Carmen (Profesora Titular de la Universidad Autónoma de Madrid)

Monlleó Peris, Rosa (Catedrática de Escuela Universitaria)

Monzó i Nebot, Esther (Profesora Contratada Doctora)

Reverter Bañón, Sonia (Profesora Contratada Doctora)

Sanfeliu Gimeno, Luz (Profesora Asociada)

Sales Salvador, Dora (Profesora Contratada Doctora)

Senabre Llabata, Carmen (Profesora Titular de la Universidad de Valencia)

Torrent Esclapés, Rosalía (Profesora Titular de la Universitat Jaume I)

B) Investigadoras/es en formación (Doctorandas/os)

Caballero Guiral, Juncal (Asesora Cultural. Ayuntamiento de Bonrepòs i Mirambell)

Badenes Salazar, Patricia (Profesora Interina de Secundaria. Sección E. Secundaria IES La Serranía. Chelva. Valencia)

Fernández Nadal, Carmen María (Personal Investigador Universitat Jaume I)

Luengo López, Jordi (Investigador Predoctoral Universitat Jaume I)

Pascual Gargallo, Lourdes (Asesora Lingüística. Servicio de Lenguas y Terminología de la Universitat Jaume I)

Peris Celda, Celia (Estudiante de Doctorado)

Renau Michavila, Marta (Profesora Asociada)

Rivas Machota, Ana (Profesora Ayudante)

Senent Ramos, Marta (Becaria Colaboración Seminari d'Investigació Feminista)

Vilanova Candau, Víctor (Estudiante de Doctorado)

C) Relación de sexenios de investigación que el presente personal investigador del SIF aporta.

Los Tramos de Investigación reconocidos a los 28 Investigadores pertenecientes a la plantilla de la Universidad Jaume I de Castellón, Universidad Autónoma de Madrid, Universidad de La Sorbona y Universidad de Valencia suman 16, de los cuales 14 son de personal funcionario de la Universitat Jaume I de Castellón. Correspondiendo los Tramos de Investigación (sexenios) como sigue:

- **Escribano López, Purificación (Catedrática de la Universidad Jaume I): 4**
- **Fortuño Llorens, Santiago (Profesor Titular de la Universidad Jaume I): 3**
- **Alcina Caudet, M^a. Amparo (Profesora Titular de la Universidad Jaume I): 2**
- **Mata Barreiro, Carmen (Profesora Titular de la Universidad Autónoma de Madrid): 2**
- **Burguera Nadal, M^a. Luisa (Profesora Titular de la Universidad Jaume I): 1**
- **Corona Marzol, Carmen (Profesora Titular de la Universidad Jaume I): 1**
- **Galán Serrano, Julia: (Profesora Titular de la Universidad Jaume I): 1**
- **Monlleó Peris, Rosa (Profesora Titular de la Universidad Jaume I): 1**
- **Torrent Esclapés, Rosalía (Profesora Titular de la Universidad Jaume I): 1**

D) Relación de áreas y temáticas de investigación del grupo

El Seminari d'Investigació Feminista en su trabajo investigador sobre temáticas de género y feministas ha de tener, necesariamente, una perspectiva interdisciplinar. Esa es, precisamente, una de las características diferenciales de la investigación de género. Por ello mismo este carácter investigador interdisciplinar ha sido el sello del grupo investigador del SIF desde su misma formación en sus inicios. La investigación que hemos desarrollado durante casi veinte años de existencia, así como la que actualmente estamos haciendo, se nutre de toda la variedad de áreas investigadoras y departamentos que conforman la identidad del SIF, y es punto de partida para la constitución de un Instituto Investigador que habrá de ser necesariamente también interdisciplinar.

De la actual plantilla investigadora del SIF podemos resaltar las siguientes temáticas generales:

Teoría Feminista

Educación y género

Teoría de la democracia desde la perspectiva de género

Género y sociedad civil

Responsabilidad social corporativa desde la perspectiva de género

Mainstreaming de género

Violencia de género

Sexualidades

Sociología del cuerpo.

Masculinidades

Sociología del género

Sociología del trabajo de las mujeres

Derechos humanos y género

Políticas públicas y género

Género y ciencia

Historia de la ciencia desde la perspectiva de género

Nuevas tecnologías y género

Ciberfeminismo

Arte y género

Estética feminista

Diseño gráfico e industrial desde una perspectiva de género

Historia de las mujeres

Género e Historia

Literatura y género

Escritura y mujeres

Periodismo y género

Comunicación y género

Publicidad y género

Minorías y género

Mediación intercultural y género

Inter-culturalismo desde el género

Traducción, cultura y género

Resolución de conflictos desde la perspectiva de género

E) Estancias para desarrollar proyectos de investigación de relevancia científica en el ámbito nacional e internacional en temas de género

Año 2006

UNIVERSIDAD (PAÍS)	CENTRO O DEPARTAMENTO	PERSONA INVESTIGADORA
London School of Economics and Political Sciences (Gran Bretaña)	Centre for Civil Society	Sonia Reverter Bañón (véase <i>curriculum vitae</i> , p. 375)

Año 2004

UNIVERSIDAD (PAÍS)	CENTRO O DEPARTAMENTO	PERSONA INVESTIGADORA
ISCTE (Portugal)	Departamento de Sociología	Mercedes Alcañiz Moscardó (véase <i>curriculum vitae</i> , p. 89)
University of Kent (Reino Unido)	School of Drama, Film and Visual Arts	M ^a . José Gámez Fuentes (véase <i>curriculum vitae</i> , p. 314)

Año 2001

UNIVERSIDAD (PAÍS)	CENTRO O DEPARTAMENTO	PERSONA INVESTIGADORA
London School of Economics and Political Sciences (Gran Bretaña)	Gender Institute	Sonia Reverter Bañón (véase <i>curriculum vitae</i> , p. 375)

Año 1999

UNIVERSIDAD (PAÍS)	CENTRO O DEPARTAMENTO	PERSONA INVESTIGADORA
University of San Francisco (EEUU)	Department of Sociology and Political Sciences	Sonia Reverter Bañón (véase <i>curriculum vitae</i> , p. 375)
University of Nottingham (Reino Unido)	Postgraduate School of Critical Theory and Cultural Studies	M ^a . José Gámez Fuentes (véase <i>curriculum vitae</i> , p. 314)

Año 1998

UNIVERSIDAD (PAÍS)	CENTRO O DEPARTAMENTO	PERSONA INVESTIGADORA
International Peace of University (Dinamarca)	International Peace University	Sonia Reverter Bañón (véase <i>curriculum vitae</i> , p. 374)
University of North York (Canadá)	Center for Feminist Research	M ^a . José Gámez Fuentes (véase <i>curriculum vitae</i> , p. 314)

Año 1997

UNIVERSIDAD (PAÍS)	CENTRO O DEPARTAMENTO	PERSONA INVESTIGADORA
Universidad Autónoma del Estado de México (México)	Facultad de Ciencias Políticas	Sonia Reverter Bañón (véase <i>curriculum vitae</i> , p. 374)
Universidad de Edimburgo (Escocia)	The School of Social and Political Studies	Mercedes Alcañiz Moscardó (véase <i>curriculum vitae</i> , p. 89)

Año 1996

UNIVERSIDAD (PAÍS)	CENTRO O DEPARTAMENTO	PERSONA INVESTIGADORA
European Peace University (Irlanda)	European Peace University	Sonia Reverter Bañón (véase <i>curriculum vitae</i> , p. 374)
University of Limerick (Irlanda)	Center for European Studies	Sonia Reverter Bañón (véase <i>curriculum vitae</i> , p. 374)

Massachusetts Institute of Technology (EEUU)	Department of History	Sonia Reverter Bañón (véase <i>curriculum vitae</i> , p. 374)
Universidad Autónoma de Barcelona (España)	Institut Joan Lluís Vives	Mercedes Alcañiz Moscardó (véase <i>curriculum vitae</i> , p. 88)

Año 1995

UNIVERSIDAD (PAÍS)	CENTRO O DEPARTAMENTO	PERSONA INVESTIGADORA
Center for Peace and Conflict Research (Dinamarca)	Center for Peace and Conflict Research	Sonia Reverter Bañón (véase <i>curriculum vitae</i> , p. 373)
European University (Austria)	Center for Peace Studies	Sonia Reverter Bañón (véase <i>curriculum vitae</i> , p. 373)

Año 1992

UNIVERSIDAD (PAÍS)	CENTRO O DEPARTAMENTO	PERSONA INVESTIGADORA
University of California at Berkeley (EEUU)	Philosophy Department	Sonia Reverter Bañón (véase <i>curriculum vitae</i> , p. 373)

II. REGLAMENTO INTERNO DE FUNCIONAMIENTO (CARÁCTER PROVISIONAL)

En este apartado se expondrán los puntos de lo que, en su día, será parte básica del futuro reglamento interno del IUEFG.

CAPÍTULO I.

DENOMINACIÓN Y CARÁCTER

Artículo 1

La denominación del Centro es *Instituto Universitario de Estudios Feministas y de Género* (IUEFG)

Artículo 2

El IUEFG es un Instituto universitario interdisciplinario y plural. Es un órgano de la Universitat Jaume I, constituido de acuerdo con la legislación vigente de este tipo de entidades (buscar los decretos de creación de institutos de la LOU).

CAPÍTULO II.

NATURALEZA Y OBJETIVOS

Artículo 3

Se concibe como un centro de investigación científica y proyección sociocultural en el campo de los estudios feministas y de género, con especial atención al ámbito de las mujeres.

Artículo 4

Son objetivos del IUEFG:

- a) Defender y potenciar la igualdad de oportunidades para todo ser humano.
- b) Potenciar y coordinar la docencia en todos los niveles de la enseñanza, la investigación y las actividades culturales relacionadas con los estudios feministas y de género, desde un perspectiva integradora e interdisciplinar. Especialmente, el Instituto promoverá los estudios de postgrado y de tercer ciclo en nuestras áreas de investigación.

- c) Fomentar la difusión y el intercambio del conocimiento científico relacionado con los estudios feministas y de género. En este sentido será prioritaria la publicación de materiales producto de la dirección del Instituto.
- d) Impulsar la actualización científica, técnica y pedagógica de las/os componentes del Instituto y de la comunidad universitaria en su conjunto.
- e) Establecer relaciones y cauces de participación con otros centros y departamentos de la universidad, así como con asociaciones, fundaciones y otros entes y organismos públicos o privados en la realización de actividades docentes y/o investigadoras que en razón de sus fines o funciones contribuyan a la consecución de los objetivos del Instituto.
- f) Prestación de un servicio de Documentación e Información en temas de género y feminismo.
- g) Realización de cualquier otra actividad encaminada al progreso de una sociedad con total igualdad de oportunidades.

CAPÍTULO III.

PLANES DE ACTUACIÓN

Artículo 5

Para la consecución de estos objetivos, serán actividades propias del Instituto:

- a) Programar y organizar estudios relacionados con la finalidad específica del Instituto, así como expedir los correspondientes certificados acreditativos.
- b) Programar, organizar y desarrollar proyectos de investigación universitarios tanto propios como inter-universitarios en torno a nuestro ámbito específico.
- c) Potenciar las relaciones de intercambio e información también centradas en nuestros estudios.
- d) Desarrollar un servicio de Información y Documentación informatizado para difundir aquellos estudios y trabajos interesantes dentro del campo de los estudios feministas y de género.
- e) Formación de su propio personal investigador.
- f) Convocatoria de ayudas y subvenciones por parte del Instituto para la movilidad de profesorado y estudiantado.

- g) Organizar toda clase de cursos, coloquios, seminarios, etc., que contribuyan a mejorar los conocimientos de otras/os profesionales en nuestras áreas de investigación.
- h) Pronunciarnos e intervenir ante la opinión pública y los organismos competentes en cualquier situación que provoque trabas al reconocimiento de los derechos de las mujeres o amenace su dignidad e integridad.
- i) El Instituto velará sobre la actuación de la institución universitaria a fin de garantizar una representación paritaria dentro de los órganos de gobierno.

Artículo 6

La Universidad Jaume I podrá expedir títulos, diplomas o certificados de asistencia a las personas que participan en los cursos y actividades organizadas por el Instituto. La expedición de títulos o diplomas está sujeta al cumplimiento de los requisitos exigidos por los estatutos de la Universidad Jaume I.

Artículo 7

El Instituto podrá proponer la concesión de becas o ayudas económicas para estudios o investigaciones en materias de su competencia.

Artículo 8

Se coordinará con otras entidades españolas o extranjeras en las actividades que tengan puntos de contacto con el objetivo de desarrollar tareas propias en el ámbito de estudios del Instituto.

CAPÍTULO IV.

ÓRGANOS DE DIRECCIÓN

Artículo 9

Para impulsar y facilitar los fines del Instituto, éste se dota de los siguientes órganos de gobierno:

- a) Colegiados: Consejo del Instituto y Junta Permanente
- b) Unipersonales: Directora, subdirectora y secretaria

9. 1. - El Consejo del Instituto es el órgano de gobierno del mismo y está compuesto por todas las personas adscritas al mismo.

9. 2. - Pueden adscribirse al Instituto todas las personas que lo solicitan, previa aceptación de la Junta permanente.

c) Son funciones del Consejo del Instituto:

- a) Proponer la aprobación y modificación del Reglamento Interno/Estatutos.
- b) Elegir, y en su caso revocar, las personas que ejercerán la Dirección, Subdirección y Secretaría del Instituto.
- c) Establecer las directrices generales del funcionamiento del Instituto.
- d) Exponer el presupuesto anual y la programación económica del Instituto, a expensas de ser aprobado por el Rectorado.
- e) Informar de los convenios de colaboración con otros centros o entidades de carácter público o privado.
- f) Proponer la aprobación y/o informar, en su caso, los proyectos, programas y memorias de investigación realizadas o por realizar en o por el Instituto.
- g) Sugerir la contratación y adscripción del profesorado, investigadoras(es), PAS, etc., así como sus categorías, funciones, dedicación y retribuciones.
- h) Proponer la aprobación y coordinación de la actividad docente del Instituto.
- i) Expresar la opinión del Instituto.
- j) Proponer la convocatoria de becas para realizarse dentro del propio Instituto.
- k) Sugerir la creación de títulos o diplomas no oficiales, las condiciones para su obtención y el plan docente de los mismos.
- l) Cualesquiera otras que le sean asignadas por el Rectorado, la Junta de Gobierno o los Estatutos de la Universidad Jaime I de Castellón.

9. 3. - El consejo del Instituto podrá dotarse de cuantas Comisiones consultivas o ejecutivas considere necesario. En todo caso será preceptiva una Comisión de Coordinación Económica, donde estén representadas todas las ramas y, a su vez, los proyectos de investigación existentes en cada momento en el Centro. Estas Comisiones informarán todas las solicitudes de proyectos y programas de investigación del Instituto.

9. 4. - El Consejo del Instituto se reunirá al menos tres veces al año. Será convocado por la Directora del Instituto, la Junta Permanente o a petición de un tercio de sus miembros.

Artículo 10

- a) A fin de alcanzar la máxima operatividad, se constituirá la Junta Permanente del Instituto, que es el órgano encargado de la gestión ordinaria que actúa por delegación de su Consejo. La Junta Permanente, por razones de urgencia, podrá resolver todas aquellas cuestiones cuya competencia esté atribuida al Consejo, estando obligada a dar cuenta de las mismas en la reunión ordinaria siguiente.
- b) Formarán la Junta Permanente la Directora, Subdirectora y Secretaria del Instituto más un/a representante del PDI, alumnado y PAS, elegidos en el Consejo.

Artículo 11

- a) El Consejo del IUEFG elegirá la dirección entre las doctoras y doctores que de éste formen parte. Este cargo tiene una duración de cuatro años y podrá ser reelegido una sola vez consecutiva. Al efecto de poder presentar la candidatura a la reelección, no se computarán los períodos en los cuales la convocatoria de la elección se haya realizado dentro del primer año de mandato.
- b) Son funciones de la Dirección:
 - a) La representación oficial del Instituto
 - b) Coordinar e impulsar la actividad del Instituto y de sus miembros
 - c) Convocar y presidir las reuniones del Consejo del Instituto y ejecutar sus acuerdos
 - d) Ordenar el gasto en el ámbito de su competencia y de acuerdo con el presupuesto
 - e) Cualesquiera otras que le encomiende o delegue el Consejo del Instituto

Artículo 12

- 12. 1.** – El Consejo del IUEFG elegirá la subdirección entre las doctoras y doctores que de éste formen parte. Este cargo tendrá la misma duración y características de elección, y posterior reelección, que el de la Dirección.
- 12. 2.** – La Dirección, tras comunicar la resolución del cargo al Consejo del IUEFG, elegirá a la secretaria o al secretario entre el profesorado con dedicación a tiempo completo.
- 12. 3.** - Son funciones de la Subdirectora suplir a la Directora en sus funciones y coordinar la Comisión de Coordinación Económica del Instituto.

12. 4. - La Secretaria auxiliará a la Dirección en el ejercicio de su cargo y realizará las funciones que le sean encomendadas por la legislación vigente, especialmente la redacción y custodia de las actas de las reuniones del Consejo y de la Junta Permanente de instituto y la expedición de certificados de los acuerdos que el Consejo haya adoptado.

CAPÍTULO V.

DEL PAS

Artículo 13.- El Personal de Administración y Servicios del Instituto estará constituido por el personal adscrito al mismo por los órganos rectores de la Universidad.

CAPÍTULO VI.

DEL FUNCIONAMIENTO DE LA DOCENCIA Y LA INVESTIGACIÓN

Artículo 14.- El Instituto desempeñará su función investigadora a través de sus miembros/os individualmente o en equipo, bien por propia iniciativa o a solicitud de entidades públicas o privadas, pudiendo publicar sus trabajos de investigación directamente y por sí mismo a través de los convenios que formalice.

Artículo 15.- Las funciones docentes del Instituto podrán comprender enseñanzas complementarias a las impartidas por los distintos departamentos, así como estudios y disciplinas del tercer ciclo, facilitando la realización de trabajos de fin de estudios o tesis doctorales, cursos de especialización para los distintos niveles educativos y en particular encaminados a la formación permanente de graduadas/os.

CAPÍTULO VII.

PERSONAL

Artículo 16

El personal perteneciente al Instituto estará formado por:

- a) Profesorado universitario e investigador adscrito al Instituto
- b) El Instituto, según sus necesidades, podrá solicitar a la UJI la contratación del personal necesario para el cumplimiento de sus funciones.

- c) Podrá contratarse personal temporal tanto docente e investigador como de apoyo técnico a la investigación y de administración y servicios para fines concretos en programas de investigación o cursos no regulares. Las gratificaciones, derechos y deberes de este personal se establecerán en el acto contractual.

CAPÍTULO VIII.

RÉGIMEN ECONÓMICO Y FINANCIERO

Artículo 17

El Instituto tendrá un presupuesto que estará constituido por los siguientes conceptos:

- a) El presupuesto destinado por la UJI para el financiamiento del Instituto.
- b) Las subvenciones, donaciones, ayudas y legados que, destinados al Instituto, puedan consignar entidades públicas o privadas a través de la UJI.
- c) Las tasas académicas correspondientes a cursos organizados por el instituto:
 - a) Las cantidades que reviertan al Instituto con motivo de la liquidación de la contratación de trabajos y de cursos según la aplicación del porcentaje correspondiente establecido por la normativa vigente de la UJI.
 - b) Los ingresos derivados de los contratos establecidos a través del Instituto.
 - c) Los ingresos derivados de las publicaciones realizadas por el Instituto para la difusión de estudios o trabajos relacionados con sus objetivos.

Gastos:

Estarán constituidos por el desembolso necesario para afrontar las necesidades y cumplimiento de los fines del Instituto:

- a) Generales de infraestructura y servicios del Instituto.
- b) Específicos de los proyectos, programas, contratos, etc.
- c) De personal.

III. PROPUESTAS DE ACCIONES COMPLEMENTARIAS A LA INVESTIGACIÓN

El IUEFG se dedicará a la investigación científica y técnica de todas aquellas cuestiones relacionadas con el estudio de las mujeres y del género, abordándolas desde distintas perspectivas y siempre en aras a la innovación y desarrollo científico. Organizará y desarrollará, para ello, programas y estudios de postgrado propios de sus áreas respectivas de conocimiento, así como proporcionará asesoramiento técnico a la Universidad y a la sociedad en el ámbito de su competencia. Con esa finalidad, y pensando en ese necesario vínculo entre la Universidad y la realidad social, el IUEFG perfila una serie de acciones complementarias a la investigación, aunque vinculadas directamente con ella, que contribuyan activamente a ese proceso de marcada retroalimentación entre ambos espacios.

A continuación exponemos dichas acciones, todas ellas encuadradas dentro de la esfera pública, que nos permitirán evaluar, con mayor precisión, los resultados de nuestras investigaciones. Nuestra finalidad, por lo tanto, es la de formar profesionales que puedan abordarlas con diligencia y contribuyan, así, desde su experiencia laboral, a continuar con el estudio y la investigación de todas aquellas cuestiones que vayan surgiendo dentro de su campo de acción.

III. 1. – Asesoramiento lingüístico contra el sexismo en el lenguaje

El lenguaje nunca es inocente y las palabras siempre reflejan pensamientos, en ocasiones prejuicios, subyacentes. Continuar perpetuando un sistema de valores, pautas de comportamiento y/o roles definidos en función del sexo, manifestándolos todos ellos a través del lenguaje, dentro del contexto social, dificulta la consecución de un estado de igualdad de oportunidades y el desarrollo de las personas, a nivel individual y colectivo, independientemente del sexo al que pertenezcan. EL IUEFG ofertará servicios de revisión de textos y asesoramiento lingüístico en general para evitar el sexismo y el racismo (cualquier forma de discriminación) en el lenguaje.

III. 2. – Elaboración de códigos éticos de regulación en los medios de comunicación: prensa, Internet, publicidad, etc.

La carencia o malversación de códigos éticos dentro de los medios de comunicación demuestra la apremiante necesidad de suministrar un trasfondo de argumentación teórica que desde el planteamiento de la igualdad desde el género fundamente los discursos enunciados por los diversos medios de comunicación. El IUEFG oferta los servicios de revisión de textos periodísticos, publicitarios, propagandísticos y/o de páginas Web para que ese aspecto no falte en el mensaje que el medio en cuestión quiera transmitir. Partimos, en este sentido de la idea de que la información no sólo se transmite, sino que crea, no sólo estados de opinión sino realidades; y es en ese sentido que el IUEFG se puede hacer útil a los diferentes colectivos de la sociedad que puedan requerir no sólo asesoramiento sino formación en esta temática. Contamos para ello con especialistas en la temática de la comunicación desde la perspectiva de género, que junto con las diversas entidades que lo soliciten pueden ofrecer cursos de formación en este campo.

III. 3. – Aportaciones de contenidos académicos de género

Sobre la base que las y los integrantes del actual SIF han ido adquiriendo en sus investigaciones especializadas acerca de teorías feministas y estudios de género, el IUEFG ofrecerá todo tipo de asesoramiento en la elaboración de textos académicos, de índole cultural o creaciones literarias con el objeto de que en su redacción se halle explícita la dimensionalidad de género y la necesaria perspectiva feminista.

Este servicio se extiende, obviamente, no sólo a todo el profesorado de la Universidad, sino al profesorado de otros niveles educativos. Esta revisión nos parece de significativa relevancia en cuanto que lo académico es objetivo clave y fundante de todas nuestras actividades. Pensamos que es en el campo de lo educativo desde el que la incorporación de la perspectiva de género se hace más necesaria, pues es la que a largo plazo puede contar con mayores efectos en el camino hacia una plena integración de la igualdad en la sociedad. Nuestra trayectoria interdisciplinar puede ayudar a dar nuevos enfoques en el tema de la igualdad, que no olvidemos es transversal, de todo tipo de

contenidos académicos en todos los niveles educativos. Para ello contamos con suficiente capacidad y conocimiento para ofrecer un servicio permanente de asesoramiento, como capacitar a los formadores con cursos prácticos puntuales, para que los contenidos educativos salgan de patrones patriarcales, aún vigentes muchas veces en los programas de las asignaturas.

III. 4. – Gestión de asesoría ética a empresas, ONGs, asociaciones, instituciones, fundaciones, etc.

Si bien la ética empresarial busca la intersección entre el beneficio económico y el beneficio social, ofrecer una perspectiva de género desde la que aunar estos dos elementos resulta fundamental para la consecución de una sociedad acorde con unos presupuestos mucho más igualitarios. En este sentido, el IUEFG ayudará a definir la responsabilidad social de la empresa a partir de una evaluación cualitativa de su vinculación, respeto e implicación con cualquier cuestión relacionada con el género.

En este sentido nos parece importante iniciar un asesoramiento continuado a empresas que quieran utilizar este servicio en temas de lo que se denomina “auditoría de género” (*gender audit*). Entre las investigadoras del futuro IUEFG hay personas vinculadas a esta línea de investigación que pueden hacer valer su experiencia y conocimiento para este asesoramiento permanente y puntual a las empresas.

III. 5. – Gestión cultural en temas de género, feminismo y mujeres en centros como museos, ayuntamientos, colegios, institutos, casas de cultura, etc.

Exposiciones, actuaciones teatrales y muchas actividades vinculadas al mundo de la estética y de la cultura están exentas de la visión de igualdad entre los géneros. Con ello, se desvirtúa en gran medida el sentido que debe darse a la cultura, en tanto que, no puede presentarse únicamente desde una visión masculina o, en caso de intentar hacerlo desde la femenina, que adquiera un rango que la distinga lo suficientemente bien como para dar a entender la postura desde la que se sitúa o el mensaje que quiere transmitir. El IUEFG ofrecerá la posibilidad de recurrir al asesoramiento de toda actividad cultural que quiera implicarse de alguna manera con esa carga teórica, artística y/o estética desde una perspectiva de género.

III. 6. – Asesoramiento en educación para la ciudadanía y la igualdad.

En los niveles de Educación Primaria y Secundaria se va a implantar una asignatura con la finalidad de introducir al estudiantado en los derechos y deberes de la democracia, en la conciencia ciudadana y de igualdad entre hombres y mujeres. El IUEFG se ofrece a dar cursos formativos al profesorado, e impartir conferencias y coloquios sobre la lucha de las mujeres por los derechos y libertades, así como los parámetros que son necesarios para afrontar los retos de la sociedad actual, desde una perspectiva de igualdad de género. Este servicio nos parece de especial relevancia en cuanto que será un área formativa para la cual el profesorado normalmente no ha sido preparado, y del cual nuestro grupo investigador cuenta con una sobrada cualificación. Pondríamos al servicio del grupo de profesores de los niveles de Educación Primaria y Secundaria una línea de atención permanente para que pudiera ser utilizada en sus aplicaciones en el aula. Nuestra trayectoria de trabajo conjunto con los diferentes Institutos de Enseñanza Media de la provincia permite, en este sentido, la posibilidad de trabajar en este asesoramiento con los CEFIRE's.

III. 7. – Organización de actividades relacionadas con temáticas feministas y de género para instituciones públicas y privadas, asociaciones y colectivos.

En los Estatutos de la Universidad Jaume I se contempla como prioritaria la relación de nuestra Universidad con el entorno social inmediato. En este sentido también se procurará que el IUEFG tenga una proyección pública al ofertar actividades culturales (conferencias, coloquios, exposiciones, proyección de películas...) relacionadas con temáticas feministas y de género a instituciones públicas y privadas, asociaciones y colectivos. Estas actividades deben servir para familiarizar a los grupos sociales en el análisis de la realidad de las mujeres, todavía hoy, muchas veces desconocidas en profundidad. Pensamos que la tarea no sólo ha de ser divulgativa, en cuanto puede pecar de superficial y por tanto, no atender al objetivo básico, de cumplir con la tarea de llegar a una sociedad donde haya una igualdad plena entre sexos y géneros. Por ello, pensamos, que desde la universidad, y desde la trayectoria investigadora de nuestro grupo, es desde donde se puede tener mayor competencia para ofrecer ayuda, información y asesoramiento que vaya a la raíz de los problemas, sin que quede en mera tarea informativa.

III. 8. – Asesoramiento en temas de violencia de género a distintos centros: casas de acogida, colegios, institutos, asilos, cárceles, etc.

El IUEFG ofertará la posibilidad de dar cursos, talleres, charlas y demás actividades que sirvan para iniciar ese proceso de concienciación, destinado tanto a hombres como a mujeres, que contribuyan a mitigar el fenómeno de la violencia de género. Actualmente la sociedad se muestra, no sólo más sensibilizada por este tema, sino también más preparada para parar la escalada de violencia de género. La trayectoria de nuestro grupo investigador en este campo nos habilita para poder seguir informando de las raíces profundas de este fenómeno de la sociedad patriarcal. La deconstrucción de patrones de conducta machistas se muestra recalcitrante, pues, como ya hemos estudiado, esos patrones están enraizados en la misma generación de la cultura. Por ello la investigación en este tema puede ayudar, no sólo a enseñar cómo se produce este fenómeno y sus pautas de conducta, sino a comprender las claves par no seguir perpetuando todo aquello que lo sigue haciendo posible, aún hoy en día, cuando se han conseguido altos niveles de igualdad en otras parcelas de la realidad social.

III. 9. – Gestión de servicios de mediación intercultural

La migración y la adaptación a un medio socio-cultural no familiar es un acontecimiento de vida estresante para los inmigrantes en general y para las mujeres inmigrantes en particular, colectivo en el que, con frecuencia, se acumulan múltiples desventajas, procedentes de los distintos tipos de discriminación que existen actualmente en nuestra sociedad; con relación a la etnia, el género, el origen nacional y la pobreza. La mediación intercultural ayuda a la población inmigrante a comunicarse con los proveedores de los servicios públicos, y a éstos a desarrollar su trabajo de forma eficaz. Desde el Instituto se gestionarán servicios de mediación intercultural gracias a los contactos que ya se mantienen con asociaciones y profesionales de la mediación intercultural. En este sentido queremos señalar la experiencia de algunas investigadoras de nuestro grupo en este tipo de investigación y formación en mediación intercultural.

IV. ÁREA DE INTERVENCIÓN DOCENTE

El IUEFG configurará un Programa Oficial de Postgrado (POP) en el que se integrará un Master de Estudios Feministas y de Género desde un marco teórico, con miras a que el alumnado que lo desempeñe pueda optar a un doctorado, aunque también en su posterior aplicación funcional dentro de la inserción en el ámbito laboral. Para ello, buscará establecer un convenio interuniversitario con la Fundación Isonomía de la Universidad Jaume I, la Universidad Miguel Hernández de Elche, la Universidad de Alicante y el Institut Universitari d'Estudis de la Dona de la Universidad de Valencia.

Por otra parte, se implicará activamente en proponer asignaturas de género, en consonancia con una educación dotada de sólidos criterios de igualdad, solidaridad y respecto hacia la diferencia, desde donde poder preparar al alumnado no sólo en un plano académico, sino también en vistas a su inmediata inserción laboral en las distintas parcelas de la realidad laboral de nuestra contemporaneidad. Ya contamos con algunas asignaturas en los planes de estudio de las diversas titulaciones que se imparten en la Universitat Jaume I. Asimismo hemos realizado una tarea a lo largo de los años de lo que se conoce en las recomendaciones de la Comisión europea en materia de igualdad de género como *mainstreaming de género*, que consiste en el campo educativo, en la programación de la perspectiva de género como un aspecto transversal que debe recorrer cualquier área de conocimiento.

Uno de los servicios del Instituto será el de asesorar a las diferentes unidades académicas, así como el Vicerrectorado Ordenación Académica y Estudiantes, de la necesaria evaluación de los contenidos de las asignaturas desde la perspectiva de género (*mainstreaming de género en contenidos académicos*).

Como Instituto seguiremos trabajando para que sea reconocido tanto a nivel de las instituciones educativas locales, autonómicas como estatales, la perspectiva de género como un elemento transversal que ha de recorrer todo los niveles educativos y todas las materias de conocimiento. Asimismo, y en unión con otros institutos y centros de investigación de género persistiremos en la necesidad del reconocimiento curricular de la investigación en temas de género y desde la perspectiva de género como investigación plenamente científica; y por tanto, en pie de igualdad con el resto de las

áreas científicas legitimadas por las diversas instituciones educativas, culturales, políticas y económicas como tales.